**UNIVERSITE YAHIA FARES DE MEDEA**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département des langues étrangères**

**Mémoire de fin d'études**

# Le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE, cas des élèves de 5AP : état des lieux et perspectives.

**MASTER: Français Langue Etrangère**

**Option : didactique des langues étrangères**

**Présentée par : - BAITAOUI Amira**

**- LAYADI Ihcene**

**Sous la direction de : - Dr. GUETTAS Kamel**

**2021/2022**

**UNIVERSITE YAHIA FARES DE MEDEA**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département des langues étrangères**

**Mémoire de fin d'études**

# Le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE, cas des élèves de 5AP : état des lieux et perspectives.

**MASTER: Français Langue Etrangère**

**Option : didactique des langues étrangères**

**Présentée par : - BAITAOUI Amira**

**- LAYADI Ihcene**

**Sous la direction de : - Dr. GUETTAS Kamel**

**2021/2022**

# *Remerciements*

*Nous tenons tout d'abord à remercier ALLAH pour nous avoir guidés vers le bon chemin de la lumière et du savoir et pour nous avoir donné du courage, de la volonté afin de pouvoir réaliser ce modeste travail.*

*Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude à notre promoteur* ***Dr. GUETTAS Kamel*** *pour l'encadrement de ce mémoire son aide, sa patience et sa confiance qu'elle nous a accordée.*

*Un grand remerciement aux enseignants de la langue française du cycle primaire, pour leur collaboration de répondre au questionnaire.*

*Nos remerciements à nos parents, pour leurs soutiens et leurs encouragements pendant toute la vie et qui continueront à nous aider dans tous les projets de l'avenir.*

*Nous tenons à remercier les membres de jury pour avoir accepté de juger notre travail. Mes sincères remerciements vont également à tous les enseignants, du département des langues étrangères de l'université de Yahia Fares -Médéa, qui ont participé à notre formation.*

*Enfin nous remercions tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce mémoire.*

***Merci***

# *Dédicace*

*C'est avec très grand honneur que je dédie ce modeste travail aux personnes les plus chères Au monde, mes chers parents pour leurs amour et bonté et que sans eux je n'aurai pu atteindre mon objectif, que Dieu me les gardes*

*À…*

*À mes chers parents,* ***Khelladi et Khadidja*** *les sources de mes joies, secrets de ma force, vous serez toujours le modèle papa, dans ta détermination, ta force et ton honnêteté maman dans ta bonté, ta patience et ton dévouement pour nous.*

*À mon* ***grand-père*** *Rabi yerahemou, qui m'a toujours soutenue et encourager de suivre les études en langue français, et à ma* ***grand-mère*** *que dieu me le garde.*

*À mon frère Youcef, et mes sœurs* ***Rihab*** *et* ***Takwa,*** *et* ***ma tante Rachida*** *en signe d'amour, de reconnaissance et de gratitude pour le dévouement et les sacrifices dont vous avez fait toujours preuve à mon égard.*

*À ma binôme et compatriote du projet de fin d'étude* ***Baitaoui Amira*** *et ma copine* ***Chahinez Kechida.***

*Tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin dans l'accomplissement de ce travail.*

*À Toute la promotion 2022.*

***Layadi Ihcene***

# *Dédicace*

*C'est avec très grand honneur que je dédie ce modeste travail aux personnes les plus chères Au monde, mes chers parents pour leurs amour et bonté et que sans eux je n'aurai pu atteindre mon objectif, que Dieu me les gardes*

*À…*

*À mes chers parents,* ***Mohamed et Zoubida*** *les sources de mes joies, secrets de ma force, vous serez toujours le modèle papa, dans ta détermination, ta force et ton honnêteté maman dans ta bonté, ta patience et ton dévouement pour nous.*

*À mon marie* ***Wassim,*** *tu as toujours offert soutien et réconfort j'exprime envers toi une profonde admiration, reconnaissance et attachement inconditionnel aucun mot ne pourrait exprimer ma gratitude et mon respect.*

*A ma fille* ***Arwa*** *la joie de ma vie.*

*À mon grand-père* ***Baghdad*** *et à ma grand-mère* ***Rabea*** *que Dieu me les garde.*

*À mes frères* ***Djahid, Nadjib, Amin*** *et sa femme Laila et leurs enfants* ***Hadjer*** *et* ***Sid Ali, Lamis.***

*À ma sœur* ***Nadia*** *et son marie* ***Mohamed*** *et leurs enfants* ***Meriem, Sarra, Wissam, Dounia.***

*À la famille de mon marie, le père* ***Abderrahmane*** *et le mère* ***Nassira,*** *veuillez trouver dans ce modeste travail l'expression de mon affection.*

*À ma binôme et compatriote du projet de fin d'étude* ***Layadi Ihcene.***

*À mes copines* ***Chaima, Chahinez Kechida, Yasmine, Fouzia.***

*Tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin dans l'accomplissement de ce travail.*

*À Toute la promotion 2022.*

***Baitaoui Amira***

## *Résumé :*

Notre mémoire de fin d'étude s'intéresse essentiellement du rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE.

Nous avons choisi comme échantillon les élèves de cinquième année de la fin de cycle primaire. Nous avons assisté aux séances d'évaluation pédagogique afin de voir ce qui se passe réellement dans les classes en matière d'évaluation et les méthodes et les outils utilisé pour évaluer les apprenants.

En vue d'atteindre nos objectifs et de répondre à notre question de départ, nous avons réservé trois chapitres, deux chapitres théorique et l'autre pratique; dans la partie théorique, nous avons abordé les notions théoriques et les outils de L'évaluation et l'enseignement /apprentissage du FLE. Dans la partie pratique, nous avons adopté une démarche expérimentale afin de déterminer le rôle de l'évaluation et mesurer leurs degrés de progression durant l'année.

## *Abstract:*

Our end- of- study dissertation focuses mainly on the role of assessment in the teaching and learning of French as a foreign language.

We chose fifth year pupils at the end of primary cycle as a sample; we attended the pedagogical evaluation sessions in order to see what really happens in the classrooms in terms of evaluation and the methods and tools used to evaluate the learners.

In order to achieve our objectives and answer our original question, we have reserved thee chapters, two theoretical chapters and the other practical, in the theoretical part, we discussed the theoretical notions and tools evaluation and teaching/learning. The practical part, we adopted an experimental approach in order to determine the role evaluation and measure their progress during the year.

## ***الملخص:***

نركـز مـن خـلال إنجـاز مـذكرة نهايـة الدراسـة علـى دور التقيـيم فـي الـتعلم و التعلـيم فـي اللغـة الفرنسـية كلغة أجنبية لدى تلاميذ الخامسة ابتدائية نهاية المسار الابتدائي.

لقـد حضـرنا حصـص التقيـيم البيـداغوجي فـي القسـم لنـرى مـا يحـدث عـن قـرب فـي الفصـول الدراسـية مـن حيث التقييم والطرق والوسائل المستعملة لتقييم المتعلمين.

مـن أجـل تحقيـق أهـدافنا والإجابـة علـى سـؤالنا الأصـلي، خصصـنا ثلاثـة فصـول، فصـلين نظـريين والأخـر عملـي، فـي الجـزء النظـري ناقشـنا المفـاهيم النظريـة وأدوات التقيـيم وتعلـيم/تعلم اللغـة الفرنسـية كلغـة أجنبيـة في المدرسة الابتدائية.

وفي الجانب العملي اعتمدنا نهجا تجريبيا لتحديد الدور التقييمي والقياس درجة التقدم خلال العام.

## *Introduction générale :*

D'abord il faudrait savoir que l'enseignement est l'une des relations humaines qui peut réussir comme elle peut échouer.

Enseigner, c'est aider les apprenants à apprendre. Le rôle fondamental de l'enseignant réside dans le fait de transmettre une connaissance ou un savoir aux élèves.

Parfois, les enseignants n'ont pas tous la même vision et les mêmes approches pédagogiques dans leurs classes. De ce fait, les problèmes rencontrés sont différents d'une classe à une autre et d'une région à un autre surtout lorsqu'il s'agit de l'apprentissage des langues étrangères.

Pour bien diagnostiquer les problèmes, il nous semble important de faire l'état des lieux ; il est indispensable d'établir des tests ou de recourir à d'autres outils d'évaluation autres que l'enseignant a déjà appliqués.

L'enseignant devrait donc concevoir l'évaluation comme un moment à saisir pour répondre aux besoins d'encouragements des élèves en leur proposant des taches adaptées, c'est à dire des taches progressives, surtout de mettre en valeur leurs qualités et en leur expliquant toute ambigüité, ou en les aidant à trouver les moyens de combler les insuffisances au lieu de les sanctionner.

Dans la pratique de la classe, l'évaluation est présente à tous les stades et niveaux de l'apprentissage. Elle constitue l'une des préoccupations majeures car elle fait partie intégrante de l'activité didactique et psychologique et qu'elle constitue l'un des facteurs déterminant de l'apprentissage institutionnel. L'évaluation pédagogique prend une place importante car elle fait partie de la démarche d'apprentissage. C'est grâce à l'évaluation et aux techniques qu'elle met à la disposition des enseignants qu'on puisse avoir une appréciation fondée soit sur la valeur soit sur l'efficacité du produit de l'action éducative.

Elle est à la fois le premier et le dernier maillon de la chaine que représente l'action pédagogique: elle est le premier car elle donne des données sur les capacités

déjà acquises par les élèves, elle est le dernier car elle permet un contrôle des nouvelles compétences acquises à la fin du processus d'apprentissage.

La fonction d'aide à l'apprentissage est présente chaque fois que l'évaluation a pour but d'intervenir afin de soutenir l'élève dans l'acquisition des connaissances et le développement de ses compétences tout au long de sa formation. Pour remplir cette fonction, l'évaluation doit être intégrée au processus d'enseignement /apprentissage et jouer un rôle de régulation.

L'évaluation est une représentation sociale et aussi un objet de savoir. Notre travail s'inscrit dans la psycho-didactique. À cette fin, nous avons prédestiné de travailler sur le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage, Etat des lieux et perspectives cas des élèves de la 5ème année primaire et mener une recherche dont la problématiques est la suivant :

1-Est ce que l'évaluation à l'école est au service de la réussite des élèves ?

Comment l'évaluation contribue-t-elle au développement de l'apprentissage chez les élèves ?

A cela nous ajoutons d'autres questions :

2-Quelle place occupe l'évaluation dans l'amélioration de l'action éducative ?

En vue de répondre à ces interrogations, nous émettons les hypothèses suivantes :

1-il se peut que l'évaluation a perdu sa valeur au sein de l'école algérienne.

2- il est possible que l'évaluation est négligée par les enseignants.

3-il est probable que l'évaluation devienne un outil de sanction et non un moyen de formation.

Les élèves posséderaient des représentations négatives à l'égard de l'évaluation.

La présente étude a pour objectifs de connaitre l'image que ces apprenants du primaire attribuent à l'évaluation surtout lorsqu'on parle d'un premier contact institutionnel avec le FLE.

Aussi, nous essayerons d'arriver par cette humble étude, à la manière la plus efficace et objective possible d'évaluer et surtout si l'évaluation permet vraiment de faire progresser ou non les élèves dans leur parcours d'apprentissage.

Pour le contenu de la recherche, nous avons trois chapitres ; deux théorique et l'autre pratique, la première partie est composée de deux chapitres. Dans le premier chapitre : L'évaluation, notions théoriques et outils de travail, et dans le deuxième chapitre : L'évaluation et l'enseignement /apprentissage du FLE au primaire.

Concernant le troisième chapitre pratique, qui portera une attention particulière aux pratiques évaluatives à l'école et à la présentation et l'analyse des résultats du questionnaire, à la fin de notre travail s'achève par une conclusion générale.

# *Chapitre I*
# *L'évaluation, notions théoriques et outils de travail*

## *1 Définition de l'évaluation :*

Le domaine de l'enseignement demeure une tâche importante qui nécessite non seulement la connaissance d'une langue étrangère mais aussi beaucoup de théories, de méthodes et des outils didactiques telle que l'évaluation qui sont indispensables lors d'une situation d'enseignement /apprentissage.

Le processus d'évaluation se dérouler sous l'une ou l'autre forme. S'il est éliminé, le sens de vie quotidienne de l'être humain peut être perdu. Ce n'est que par l'évaluation que l'on peut faire la distinction entre l'incertitude et l'erreur et la raison. Tout le cycle du développement tourne d'autour du l'évaluation.

L'évaluation est une partie intégrante et obligatoire de l'action pédagogique, elle s'est généralisée au XVIIIe siècle avec le développement des États. Elle a pris son essor au XIXe, principalement aux États-Unis, pour mesurer d'abord l'efficacité des étudiants puis du système éducatif.

D'après J. ARDOINO.et G. BERGER *« L'évaluation est un dispositif constitué de méthodes, de techniques et d'outils, chargés de donner du sens »*[1].

L'évaluation a toujours tenu une place fondamentale dans notre cursus, elle est considérée comme *« une opération professionnelle qui consiste à estimer, à apprécier, à porter un jugement de valeur ou à accorder une importance à une personne, à un processus, à un événement, à une institution ou à tout objet à partir d'informations qualitatives et/ou quantitatives et de critères précis en vue d'une prise de décision »*[2].

Elle apparaît, aujourd'hui, comme une pratique sociale, pédagogique et didactique incontournable pour répondre aux finalités assignées au système éducatif

[1] J.ARDOINO. G. BERGER , 2007, « D'une évaluation en miettes à une évaluation en actes » Paris, Andsha, 1989, cité par G. MEYER. « Évaluer, pourquoi ? Comment ? », Paris, Hachette, p. 33.

[2] Renald LEGENDRE - Dictionnaire actuel de l'éducation, 1993 - GUÉRIN / ESKA

notamment la lutte contre l'échec scolaire. Cette pratique essentiellement à certifier un niveau de compétences et à hiérarchiser les élèves les uns par rapport aux autres.

*« L'évaluation est un élément majeur du processus de formation, car celle-ci peut servir de « balise » pour l'élève lors de l'apprentissage»*[1].

L'évaluation en tant qu'acte institutionnel, pédagogique et éducatif engage l'élève dans une démarche de progrès et d'apprentissage le conduisant de proche en proche à l'acquisition de compétences disciplinaires, sociales et méthodologiques dans la perspective de devenir un citoyen lucide, cultivé et autonome.

## *1-1 L'étymologie du mot évaluer :*

Au sens étymologique du terme, évaluer vient de « ex-valeur », c'est à dire « extraire la valeur de », « faire ressortir la valeur de », déterminer l'importance de quelque chose et attribuer une valeur à une situation ou à un produit.

Le mot « évaluer » est apparu au XIVème siècle dans le petit Robert, il tirait son origine « d'évaluer », de l'ancien français value, valeur, prix. En 1366, il s'agit « d'évaluer » qui veut dire « déterminer la valeur, le prix de quelque chose ». Évaluer venait du latin « Valère » qui signifie : être fort, valoir.

Évaluer veut dire : *« déterminer, délimiter, fixer avec précision » et conjecturer, faire l'estimation d'une quantité d'une durée qui n'est pas encore véritable* »[2].

M. BARLOW propose plusieurs définitions au terme évaluation :

*« Evaluer peut être synonyme d'expertise, calculer, chiffrer, prononcer un jugement précis, quantifié. Mais il peut aussi être synonyme d'estimer, apprécier, prononcer un jugement approximatif et qualitatif* »[3].

---

[1] Guide pratique de l'évaluation des acquis de l'élève .08-07-201. Équipe pédagogique GAD de Thann et équipe RVP.P2.

[2] Trésor de la langue française, 2004, France.

[3] M. BARLOW, 1992, « L'évaluation scolaire : décoder son langage ». Lyon : chronique sociale, p.62.

« *Évaluer c'est repérer le degré de réussite, en même temps que les possibilités encore ouvertes d'un accomplissement* »[1].

L'évaluation est l'action qui permet de juger le degré de réussite de l'élève.

Et Certifier leurs acquis et leurs compétences afin de leurs donner l'opportunité de mieux faire.

« *Bref, évaluer, c'est (ce devrait être) : faire apparaitre la valeur de quelqu'un. En l'occurrence, le professeur de français a bel et bien évalué puisqu'il aidé l'adolescent à se regarder de façon positive, à découvrir sa valeur propre* »[2].

Pour Jean- Jacques Bonniol et M. vial : « *Évaluer, c'est avant tout vérifier si les objectifs de la formation ont été atteints. Le choix des critères d'évaluation et des indicateurs que l'on observer dépendent donc nécessairement des objectifs de la formation elle-même* »[3].

D'après ces deux auteurs, une des fonctions capitales de l'évaluation est de permettre les repérages sur le parcours d'apprentissage d'un apprenant. A chaque moment d'un cursus, l'apprenant doit savoir où il se trouve alors, il est indispensable d'élaborer des outils d'évaluation permettant de définir le point d'arriver ainsi que le point de départ à fin de situer l'apprenant sur sa trajectoire et sa carrière.

Selon Jean. CARDINET [4] : *« évaluer c'est se situer par rapport au but : prendre des informations sur le résultat déjà atteint, c'est une démarche fondamentale de toute activité qui tend vers un but* ».

L'évaluation est un élément nécessaire et délicat pour guider, amélioré, corriger le fonctionnement d'un système, nous l'utilise en matière d'enseignement pour collecter les informations, les comportements et les compétences des élèves.

---

1 BARLOW. M., 2003, l'évaluation scolaire, mythes et réalités, ESF éditeur.

2 M. BARLOW, 1992, « L'évaluation scolaire : décoder son langage ». Lyon : chronique sociale, p.67.

3 J, Bonniol et M. Vial, 1997, « les modèles de l'évaluation », Paris, Brucelles, de Boeck, 1997, p.105.

4 Jean. CARDINET, 1968, p.67

Ch. Hadji[10] et MARYSE Hesse[11] donnent la définition du mot évalué comme suit :

Evaluer : « *c'est mettre en relation des éléments sur l'observable, afin de prendre des décisions* »[1].

« *Évaluer c'est comprendre, éclairer l'action de façon a pouvoir décider de la suite des évènements* »[2].

L'évaluation est une démarche d'observation et d'interprétation des effets de l'enseignant visant à guider les décisions nécessaires au bon fonctionnement de l'école.

« *Evaluer consiste à attribuer « une valeur » à une situation réelle a la lumière d'une situation désirée en confrontant aussi le champ de la réalité à celui des attentes »ministère de l'éducation nationale* »[3].

L'évaluation apporte une aide aux élèves il s'agit d'identifier les problèmes et les difficultés rencontré durant une activité afin de rectifier et de corriger les erreurs le plus vite possibles.

## *1-2 Les critères de l'évaluation :*

Un critère d'évaluation appelé aussi critère de correction, est défini comme une quantité, un point de vue selon lequel nous se place pour évaluer une performance de l'étudiant et prendre une décision fondée à son propos.

Les critères sont des mesures ou des règles utilisées pour déterminer le niveau des satisfactions des résultats d'apprentissage. Ils permettent à l'apprenant de bien avoir en tête les objectifs qu'il doit atteindre, de bien choisir les outils à mettre en œuvre pour la réalisation et l'organisation de son travail et de prendre en

---

1 HAJI.Ch, 1990, Evaluation, les règles du jeu, ESF

2 MARYSE Hesse, 2007, les impacts de l'évaluation scolaire, Formateur-animateur-Mission, insertion-Rectorat, rubrique recherche n° 105.

3 AMIMEUR Amir. A, A.BELHADJ.F.Z, ILMANE.S, Novembre 2009, guide méthodologique de l'évaluation pédagogique, Algérie, p91.

conscience de ses erreurs et les corrige et autorise au personnel enseignant de recueillir de l'information au sujet de la qualité de son apprentissage.

| *Critères d'évaluation* | |
|---|---|
| **Critères souvent utilisés** | **Signification** |
| Pertinence | Se rapporte exactement à ce qui est demandé |
| Cohérence | Liens logiques entre les éléments, le tout est organisé |
| Précision | Détaillé, clair, concis. |
| Profondeur | Notions intégrées qui mènent à une recherche riche et variée allant au-delà des apparences |
| Envergure | Étendue de la gamme des composantes. |
| Autonomie | Capacité de faire des choix réfléchis entre des idées et les ressources, initiative |
| Originalité | Apport d'idées différentes de la norme conventionnelle, fond et forme inclus. |
| Langue | Règles et conventions respectées au plan lexical, syntaxique, grammatical; de la phrase et de l'orthographe. |

**Tableau 1 : les critères d'évaluation.**

Les critères d'évaluation sont des dimensions abstraites, qualitatives d'un objet sur lesquelles nous s'appuie pour se prononcer sur l'objet. Nous distingue deux types : critères de réussite et critère de réalisation[1].

1- Les critères de réussite sont des caractéristiques du produit attendu retenues pour l'estimer et l'apprécier en fonction d'un référent

[1] BONNIOL JJ ET GENTHON M, 1989, « l'évaluation et ses critères de réalisation », Repères, n° 79, p. 107-115.

préétabli (conformité à la consigne, exactitude/ complétude, cohérence, pertinence, rigueur, communicabilité, originalité, efficacité ….)

2- Les critères de réalisation : ou opération invariantes impliquées par la réalisation de la tache découlent d'une analyse de la tache (exemple pour résumé : identifier le type de texte à résumer, la fonction du résumé et le destinataire, distinguer idées et illustrations de ces idées, dégager la structure du texte, sélectionner les informations/ idées événement essentiels, les reformuler, organiser, le résumer en reprenant la structure et les marques d'énonciations (suivant la fonction du résumé), rédiger l'ensemble de façon personnelle et concise. Ils servent aux apprenant pour se guider dans la réalisation et améliorer leur action, autrement dit pour la réguler et aux enseignants pour repérer où se situent les erreurs des élèves et produire un feed back en cours d'apprentissage.

## *2 Les outils de l'évaluation :*

Le Ministère de l'éducation en Algérie offre une vaste gamme d'outils d'évaluation pour aider les trois cycles sur l'enseignement/ l'apprentissage et les trois compétences des programmes de base et d'immersion de français, langue seconde, au primaire. Ces outils sont basés sur le plan de formation scolaire algérien, le cadre de la Progression et d'évaluation des apprentissages. Ils ont été élaborés par le Ministère de l'éducation en collaboration avec les enseignants. A la suite de collaboration, les outils ont été testes auprès d'apprenants de trois cycles du primaire.

Afin de recueillir des informations sur les apprentissages de élève et ainsi guider son intervention pédagogique' enseignant peut sélectionner un ou plusieurs des outils proposés.

L'importance dans ces outils est l'enseignement et l'évaluation des stratégies d'apprentissage liées au développement des compétences en français, langue seconde.

## *2-1 La grille d'évaluation :*

La grille d'évaluation est parmi les outils les plus fréquemment utilisés dans l'enseignement / apprentissage du FLE lorsque les apprenants sont appelés à réaliser des tâches complexes.

Au cours de la dernière décennie, la grille d'évaluation est largement repandue en éducation spécialement dans le cycle primaire, elle est assignée généralement aux évaluateurs afin de prendre une décision définitive sur les différents connaissances et compétences évaluées.

Elle permet à l'évaluateur d'effectuer sa tache (évaluation critère)

Elle permit de porter un jugement sur la qualité d'une production ou d'un produit, l'accomplissement d'une prestation ou d'un processus qui ne peuvent être jugés tout simplement bon ou mauvais comme dans le cas d'une question à correction objective Scallon Gérard (2004) nous propose quelques grilles d'évaluation avec échelles. Pour l'auteur *« une grille d'évaluation contient donc plusieurs échelles : une échelle descriptive propre à chacun des critères ou une même échelle uniforme répétée pour chacun d'eux.»*[1].

La grille d'évaluation est un document subdivisé en critères et en élément observable chacun étant accompagné d'une échelle. L'échelle consiste en une succession d'éléments graduées qui correspondent à divers degrés de possession de la qualité visée par le critère .ces éléments se nomment échelons et leur nombre peut varier.

La démarche d'élaboration de la grille d'évaluation comporte globalement cinq principales étapes: le choix des critères d'évaluation, le choix de l'échelle d'appréciation la définition de la façon dont le jugement globale sera portée, l'assemblage de la grille et son expérimentation, cependant cette démarche doit être procédée de quelques réflexions en regard du contexte d'utilisation de la grille.

---

[1] SCALLON, Gérard, 2004, *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences*, Bruxelles, de boeck, Coll. « pédagogie en développement », P.182.

Il faut préciser le contexte d'utilisation c'est-à-dire avant de procéder à l'élaboration (l'adaptation d'une grille d'évaluation), il importe de préciser le contexte dans lequel cet outil sera utilisé. Quels seront les apprentissages évalués? Dans quel but? Quelle tache les étudiants devront-il accomplir afin de démontrer ce qu'ils ont appris nous ce qu'ils savent faire? Nous tiendra compte aussi des caractéristiques et du nombre d'étudiants à évaluer.

Donc l'utilisation de la grille d'évaluation dans un contexte d'évaluation formative facilite la régulation des apprentissages...[1].

## *2-2 Le devoir :*

Le devoir est un outil d'évaluation permet d'évaluer le niveau de l'élève, et un moyen de communication entre l'enseignant et l'élève pour connaître le degré de transmission du message et l'efficacité de la méthode d'enseignement feedback.

L'enseignement/l'apprentissage. Les devoirs peuvent être des textes écrits ou des dépôts de fichiers de n'importe quel type autorisé par le professeur. Elles peuvent être soumis individuellement ou en groupe. L'enseignant Prépare ces devoirs à l'avance ou pendant la leçon. Elles se présentent sous forme de devoirs à la maison ou en classe, de compositions ou d'examen blancs.

## *3 Les trois grandes fonctions de l'évaluation :*

Les trois grandes fonctions de l'évaluation sont les suivants :(diagnostic, pronostic, et l'inventaire), ci-dessous, nous définissons chacun séparément :

## *3-1 Le pronostic :*

C'est une fonction d'orientation, elle sert à évaluer les prés-requis, à examiner si l'apprenant est prêt à un apprentissage donné, et s'il peut entreprendre

[1] REJEANE Côté, JACINTHE Tardif, JOANNE Munn., 2011, *Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires*, p. 8-9 disponible sur internet.

les études projetées. Elle a pour but de découvrir les atouts et des points faibles de l'apprenant.

Donc l'apprenant aura l'occasion de se situer par rapport à ses apprentissages et par voir de conséquence prendre les décisions adéquates d'une manière autonome. C'est-à-dire l'apprenant a connu ses lacunes et ses points forts.

## *3-2 Le diagnostic :*

Quant à cette deuxième fonction, son intervention se fait tout au long du cursus de formation, *« son rôle principal (tout comme en médecine) est d'analyser l'état d'un individu, à un moment donné, afin de porter un jugement sur un état et de pouvoir, si bien est, donner les moyens de remédier à un dysfonctionnement. Si un médecin ne cache pas son état à un patient, un enseignant fera de même, et le tandem enseignant/ élève pourra ainsi progresser.»*[1].

L'évaluation est diagnostique quand elle permet d'engager un apprentissage.

Le diagnostic est une dimension nécessaire de toute évaluation, la centration de cette fonction permet en tout cas, d'organiser une classe ou un ensemble de classes en groupes d'intérêts, constitués en croisant sans cesse les difficultés et les ressources des apprenants, c'est-à-dire en cherchant ou s'articulent l'intérêt défini par le maitre – ce qui est « dans l'intérêt » de l'apprenant– et l'intérêt vécu par l'apprenant – ce qui « l'intéresse ».

## *3-3 L'inventaire :*

La certification est l'une des réalisations de la fonction inventaire, en marquant la fin d'un cursus de formation. Dans ce cas, elle prend la forme d'une évaluation sommative.

Cependant l'inventaire peut intervenir *« au préalable à un nouveau cursus de formation, il peut prendre la forme d'une évaluation formative critériée : un bilan*

[1] Idem, P19.

*de la maîtrise des objectifs de cursus antérieur servant à la fois de pronostic pour le cursus suivant.»*[1].

Il est constatable, à partir de ses trois fonctions citées, que l'acte d'évaluation s'étale sur toute la période de l'apprentissage, mais il est tellement complexe qu'il engage la responsabilité de l'enseignant en sa qualité d'évaluateur et veilleur sur l'état des apprentissages de ses apprenants. Ce dernier aura la lourde responsabilité de faire de son acte d'évaluation un « instrument » susceptible de contribuer à l'accompagnement de l'élève dans son long cursus d'enseignement/ apprentissage du FLE.

Le tableau2 : suivant est résumait des caractéristiques des trois fonctions de l'évaluation.[2].

| **Fonction Principale** | Pourquoi | Qui | Quand | Qui | caractéristique | **Fonctions annexes** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Le pronostic*** | 1. pour prédire si l'élève est apte à apprendre | Tester des aptitudes et des capacités | Avant le cursus | L'élève | Normative et souvent standardisée | Informer Situer |
| | 2. pour pouvoir orienter | Vérifier les prés requis et les acquisitions hors de système | Avant le cursus | L'élève | 1re étape de l'évaluation formative (prise d'information | Classer Motiver |
| | 3. pour Pouvoir réajuster | Vérifier le progrès | Avant et après le cursus | L'élève | Souvent standardisée | Mesurer un écart |

[1] Idem, P18.

[2] TAGLIANTE, Christine, 2005, *L'évaluation et le cadre européen commun*, Paris, CLE international, Coll. « Technique et pratique de classe », P18, P19.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ***Le diagnostic*** | Pour faciliter l'apprentissage et pour réguler l'enseignement | Obtenir de l'information sur les difficultés rencontrées par l'élève et sur ses progrès | Pendant le cursus | Le professeur et l'élève | e étape de l'évaluation formative (prise d'information), évaluation continue critériée | Guider corriger remédier renforcer aider vérifier |
| ***L'inventaire*** | Pour mesurer le degré d'acquisition de l'élève sur un cycle complet | Evaluer les connaissances, donner une certification socialement significative | A la fin du cursus | L'élève | 3e étape de l'évaluation formative critériée ou évaluation sommatives, normative. | Classer Sanctionner |

**Tableau 2 : « Résumé : caractéristiques des trois fonctions de l'évaluation. » Tagliante (2005)**

Le tableau ci-dessus montre les différentes caractéristiques de chacune des trois fonctions d'évaluation. Si le pronostic intervient avant le début de processus d'apprentissage afin de prédire l'aptitude de l'apprenant à apprendre. La deuxième fonction qui est le diagnostic, intervenant pendant le cursus, consiste en vérité à l'obtention d'informations sur les difficultés rencontrées par l'apprenant. Quant à la troisième fonction, en l'occurrence l'inventaire, consiste à l'évaluation des connaissances et leur état d'acquisition par l'apprenant. Cette dernière fonction a pour but ultime de mesurer le degré d'acquisition des apprentissages sur une période complète, autrement dit, sur tout un cycle d'apprentissage[1].

Toutefois, il nous apparaît judicieux de ne pas dresser une barrière étanche entre les différentes fonctions de l'évaluation. Les spécialistes en matière d'évaluation à l'instar de Tagliante(2005), de Hadji (1990) suggèrent que l'on réfléchisse sérieusement sur la nécessité, voire l'indispensabilité de relier les unes

[1] HARFOUCHE Fouad, 2008, L'évaluation en question : La compétence de production écrite en classe du français langue étrangère (FLE), *Université El Hadj Lakhdar – Batna.*

aux autres, pour ainsi faire de la pratique évaluative une opération qui tenterait de saisir tout le processus d'apprentissage des apprenants.

Autrement, c'est tout le travail qui serait menacé d'être remis en cause.

C'est pourquoi il est fructueux d'engager une réflexion fort vigilante et notamment constructive quant à l'évaluation des apprentissages d'apprenants.

Encore, il y a lieu, concernant l'enseignant, de comprendre le fonctionnement des trois fonctions citées, de leur intégration dans les pratiques évaluatives et surtout le fait de les adapter au sein de la classe de langue. Et cela en fonction des aptitudes, du temps et moyens disponibles à leur mise en exécution.

Ces éléments à maîtriser requièrent une telle importance pour les praticiens de l'évaluation, ici les enseignants, afin de les prendre en charge, de les adapter aux besoins et exigences des apprenants.

## *4 Les types de l'évaluation :*

L'évaluation est omniprésente dans tout acte pédagogique. Elle occupe un statut prépondérant dans la plus part des préoccupations des chercheurs et décideurs de l'éducation. En effet, l'évaluation joue un rôle primordial dans la mesure où elle aide à provenir aux régulations d'apprentissages

L'évaluation est une dimension inévitable dans tout apprentissage. CUQ définit l'évaluation des apprentissages comme « *une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter un jugement sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite dans apprentissages compte tenu d'intention d'évaluation de départ* [1] ».

A partir de cette définition, nous essayons d'expliquer les démarches de l'évaluation.

[1] CUQ Jean pierre, 2003, *le dictionnaire du français langue étrangère et seconde,* Clé international, p.90.

D'abord, l'évaluateur doit exprimer son intention (le but de l'évaluation), ensuite il doit recueillir les données puis les juger c'est-à-dire les apprécier pour qu'il puisse prendre enfin une décision de réussite ou d'échec.

On trouve en effet plusieurs types d'évaluation qui se diffères selon la situation .Cuq & Gruca, nous précisent qu'« Il existe toute une gamme de type d'évaluation, mais c'est par leur fonction et leur situation temporelle que l'on peut les distinguer et les classer autour de trois grands prototypes»[1].

Parmi les types d'évaluation les suivantes :

## *4-1 Diagnostique :*

Ce type d'évaluation ce fait avant que les apprenants commencent leur apprentissage dont le maitre fait donne une mesure aux connaissances de ceux-ci comme dit la citation suivante :

*« Serait diagnostique toute évaluation d'un ensemble consciemment organisé par l'apprenant de comportements à mobiliser pour un apprentissage ultérieur… l'évaluation diagnostique située au début de cette série d'apprentissage porterait elle –même sur une compétence similaire dont l'actualisation permettrait la mesure par l'élève et par le maître de connaissances déclarative »*[2].

Elle sert, avant de commencer un apprentissage, pour faire le point sur ce que l'apprenant sait et sait faire, compte tenu de ce dont il a besoin pour entamer un nouvel apprentissage et le réussir. Elle a pour objectif de permettre à l'enseignant de connaitre le niveau de maitrise des prérequis (connaissances préalable) par les élèves, afin de planifier des activités appropriées à leurs besoins.

Ce type d'évaluation nous permet de s'assurer de la bonne maîtrise des connaissances ou compétences nécessaires pour permettre à l'apprenant de s'engager dans une nouvelle séquence avec de bonnes chances de succès.

---

1 CUQ Jean pierre, GRUCA Isabelle, 2003, Cours *de didactique du français langue étrangère et seconde,* Ed Presse Universitaire de Grenoble, P.210.

2 *CEPEC sous la direction de DELORME.C, l'évaluation en questions, 6éme édition, Paris, 2003, p. 91.*

La citation suivante explique le rôle de l'enseignant, qui s'agit d'avoir une idée sur le niveau et ces compétences de ces apprenants :

*« Son objectif est de permettre à l'enseignant de connaitre le niveau de maitrise des prérequis par les élèves ; afin de planifier des activités appropriés à leur besoins »*[1]

L'évaluation diagnostique permet de découvrir les forces et les faiblesses des apprenants avant l'entrée dans une unité d'apprentissage.

Elle entraîne alors des décisions de soutien, de remédiation

Pour certains, ou apprenants des décisions d'adaptation de l'enseignement aux caractéristiques des apprenants.

## *4-2 Formative :*

Selon la définition de dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation :

« *L'évaluation est formative si elle sert à déterminer les démarches correctives les plus efficaces pour se rapprocher encore davantage des objectifs fixés.* »[2] .

Donc, elle est pour vérifier quels sont les acquis des apprenants et les suivre dans la progression des apprentissages et les renseigner sur la distance qui les sépare de l'objectif et sur les difficultés qu'ils rencontrent.

L'évaluation formative est liée à la formation de l'apprenant c'est-à-dire elle repère les points qui paraissent difficile pour lui comme l'explique cette citation:

*« L'évaluation formative a pour but de reconnaître où et en quoi un élève éprouve une difficulté et de l'en informer. Cette évaluation ne se traduit pas en notes ou en scores. Il s'agit d'un feed-back pour l'élève et pour le maître »*[1].

---

1 SCALLO. G, 2011, *l'évaluation formative des apprentissages*, 2ème édition, Paris, p.56.

2 CHAMPY.P et Christiane eteve, Jean-Claude forquin&AndréD.Robert op. Cit., p.393.

L'enseignant doit faire en sorte de se focaliser sur chaque apprenant afin de l'aider dans ses apprentissages et de surmonter ses difficultés.

L'évaluation formative consiste donc à recueillir de l'information sur les erreurs d'un apprenant pour réaliser un diagnostic à propos de celles-ci et lui proposer une remédiation qui lui permettra de surmonter ses difficultés.

Claire Tardieu a clarifié le rôle de l'évaluation formative à travers la citation suivante :

« *Elle s'effectue en cours d'apprentissage. Elle permet à l'enseignant d'évaluer l'efficacité de sa pédagogie … doit également donner à l'élève les moyens de se situer dans sa propre progression et l'aider dans son effort personnel en lui donnant du sens.* » [2]

Donc, cette évaluation se conçoit alors comme un instrument pédagogique orienté sur l'apprenant passant pas une valorisation du statut de l'erreur, ce dernier ne devient plus le résultat de l'ignorance de l'élève mais révèle des procédures ou des connaissances à modifier.

Elle n'est pas « un piège », elle est au service de l'apprenant pour lui permettre de mieux progresser dans ses apprentissages.

---

[1] GUILLON. C, 2004, *Les évaluations scolaires*, Hachette Education, 2éme édition, Paris, p.6.

[2] Claire.T, 2011, *La didactique des langues en quatre mots clés : communication –culture méthodologie évaluation*, Paris, p.189.

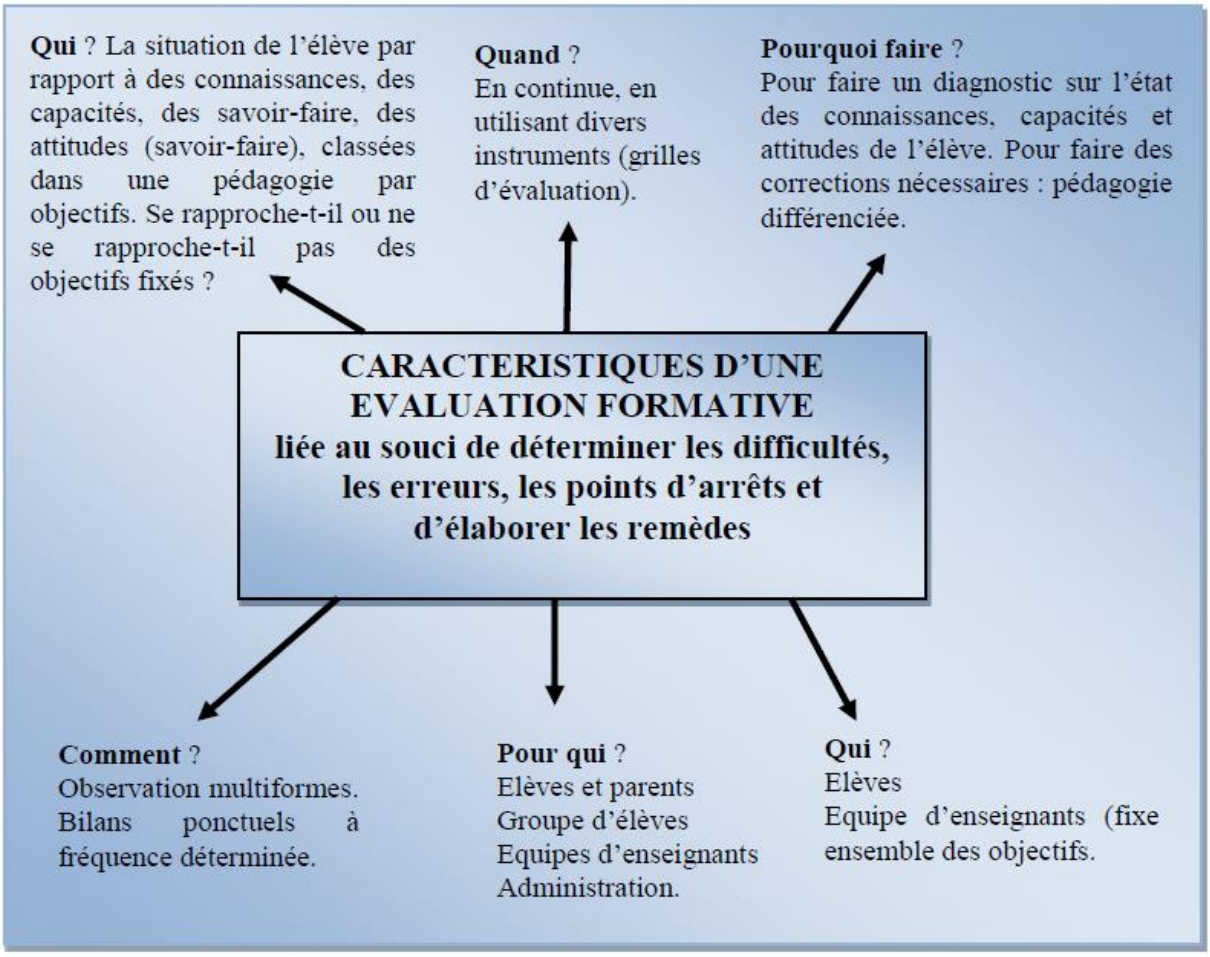



**Figure1 : les caractéristiques d'une évaluation formative[1]** :

## *4-3 Sommative :*

Elle intervient en fin d'apprentissage. Cette évaluation se situe à la fin de l'action pédagogique afin de contrôler et tester les acquis d'une séquence, d'un semestre, d'une année. ROBERT, Elle consiste à contrôler *« les acquis à la fin du cours et leurs attribue une note…* »[2]. Cette évaluation permet donc de vérifier le degré de la maîtrise des compétences et l'atteinte des objectifs fixés préalablement en vue de prendre une décision de réussite ou d'échec.

---

[1] ALAIN Bentolila, BRIGITTE Chevalier, DANIELE Falcoz Vigne, 1991, *Théories & Pratique la Lecture, Apprentissage, évaluation Perfectionnement*, Sylvie cuchin, Paris, p.17.

[2] ROBERT Jean, 2008, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, ED Ophrys, P.84.

Cependant, nous pouvons trouver d'autres façons d'envisager l'évaluation qui peuvent être mêlées aux trois formes afin d'enrichir plus les données.

## *5 Les avantages de l'évaluation :*

L'évaluation joue un rôle essentiel dans la façon les élèves apprennent, dans leur motivation à apprendre et dans la façon dont les enseignants enseignent, l'enseignement et l'évaluation sont différencies en fonction des besoins des élèves, L'évaluation possèdent plusieurs avantages parmi eux :

## *5-1 Pour l'enseignant :*

Pour l'enseignant, l'évaluation sert non seulement à identifier les lacunes individuelles des apprenants, mais aussi à dégager des profils d'apprentissage pour tout un groupe-classe. Par conséquent, elle permet d'ajuster son enseignement, l'évaluation éclaire les enseignants sur ce que les apprenants comprennent et leur permet de planifier et d'orienter l'enseignement tout en fournissant une rétroaction utile aux apprenants,

- ✓ L'évaluation permet de marquer le développement des habiletés auto-évaluatives des apprenants.
- ✓ Il permet de favoriser les interactions avec les apprenants;
- ✓ D'Orienter les apprenants à établir des objectifs personnels.
- ✓ Fournir une évaluation écrite de chaque portfolio expliquant les développements des apprenants ;

## *5-2 Pour l'apprenant:*

L'évaluation permet aux apprenants de prendre conscience de leurs méthodes d'apprentissage et d'en profiter pour ajuster et faire progresser leurs apprentissages en assumant une responsabilité accrue à son égard, De progresser dans ses apprentissages, car elle met l'accent sur le processus plutôt que sur le produit, D'obtenir des rétroactions fréquentes, ce qui a pour effet de motiver, D'obtenir des renseignements sur les forces et les faiblesses du travail ainsi que sur les améliorations à apporter, De sortir des sentiers battus sans risque de pénalité, ce qui suscite le goût du risque intellectuel, Acquérir des habiletés auto-évaluatives,

Justifier et montrer les travaux dont ils sont capables d'accomplir, Réfléchir et améliorer les points faibles.

## *5-3 Pour les parents :*

Les renseignements recueillis à la suite de l'évaluation permettent aux apprenants, aux enseignants , ainsi parents, ainsi qu'à la communauté éducative au sens les résultats d'apprentissage atteints à un moment précis afin de souligner les réussites, planifier les interventions et continuer à favoriser la réussite, donc les parents sont bien informes sur les apprentissages de leur enfant et travaillent avec l'école pour planifier et apporter le soutien nécessaire, Encourager l'apprenant pour faire plus d'efforts durant son apprentissage, Proposer des autres méthodes d'apprentissages pour l'avenir.

## *Conclusion :*

Dans ce chapitre théorique de notre travail, nous avons abordé L'évaluation, notions théoriques et outils de travail, donc nous a mis les points sur la définition de l'évaluation, les différends, critères, les outils, les types de l'évaluation, nous avons constaté la confirmation de notre hypothèse, que l'évaluation est importante et joue un rôle prépondérant quant à l'évolution de l'apprenant.

# *Chapitre II*
# *L'évaluation Et l'enseignement /apprentissage du FLE au primaire*

## *1 L'évaluation dans le contexte scolaire :*

L'évaluation pédagogique peut être définie comme un outil permettant de mesurer les objectifs de la formation, elle évoque aussi la vérification des connaissances acquises en classe sans forme de cours, d'exercices …enseigne par le professeur.

Apres, vient la correction des copies afin de positionner l'élève de l'éclairer sur son orientation et sur ces capacités et motivations etc…

Tout au long de l'année, l'enseignant pourra connaitre le niveau de ses élèves et même connaitre le profil de chacun, le but est d'améliorer leur apprentissage. Mais l'élève doit savoir ce qu'au attend de lui et surtout en quoi réside les lacunes ou les insuffisances qu'il peut rencontrer afin d'y apporter les corrections nécessaires.

Informer les parents, c'est permettre de suivre les progrès et l'évaluation de leurs enfants aussi de tenter de trouver des défaillances constates .donc, l'entretient reste le mode de communication privilège pour les informer de la progression de leurs enfants dans ces apprentissages, de ce fait, bulletin scolaire atteste de l'entretient qui réunit enseignant et les parents.

Un entretien annuel est obligatoire, d'autres peuvent avoir lieux pour parler des lacunes particuliers et chercher ensemble les repenses adéquates et adaptes selon le niveau de l'enfant dans la vie scolaire de l'élève, la collaboration des parents est incontournable[1].

## *1-1 L'évaluation dans l'enseignement du primaire :*

En premier lieux, l'objectif de l'enseignement du français à l'école primaire dépend du développement des capacités de l'élève en lui apportant les éléments fondamentaux des connaissances et des compétences de communication pour que

[1] GURTNER Léon, Nicole Grenard, printemps 2009, l'évaluation du travail de l'élève, Friboug, P.14.

l'apprenant sache comment bien réagir à l'oral ou bien à l'écrit et même dans des situations adaptes à son développement cognitif dès le plus jeune âge.

En deuxième lieu, cela concerne d'un instrument qui mis à la disposition des enseignants pour faciliter d'organiser et à perfectionner leur enseignement et les apprentissages que ferrant leurs élèves en recherchant l'homogénéité sur le niveau des savoirs acquis au primaire grâce à la compréhension et production des textes oraux et écrites qui relèvent de l'explicatif et du prescriptif et aussi adapter le comportement des élèves à une nouvelle organisation par le développement des méthodes de travail efficace.

En outre, c'est une durée de consolidation des acquis qui devrait permettre à l'élève de renforcer les connaissances et les compétences acquises durant le cursus par la mobilisation des actes de paroles qu'entretient l'enseignant avec ses élèves dans des situations de communication appropriées et plus diversifiées.

En fin, ces objectifs ne peuvent être atteints que si l'évaluation a été bien appliquée et bien déterminée de la part de l'enseignant pour cause s'il y a un effet inverse, il contribue à la déformation des connaissances voir même touche sa formation.

A ne pas négliger la note d'appréciation pour chacun des élèves concernes car une appréciation positive renforce une volonté de travailler, donne plus d'assurance et donne confiance en lui qui lui permettra d'avancer, mais une appréciation négative fragilise l'élève, il devient méfiant voir même envers ses camarades et aussi l'enseignant et une dévalorisation qui déstabiliser du point une psychologique qui lui donne une mauvaise image de lui-même et de ses capacités.

« *Les appréciations et les notes demeurent une référence fortes, même une grande majorité des professeurs interroges déclare que les élèves attachant surtout de l'importance à la note, veulent la comprendre et qu'ils n'y sont jamais indifférents et les trois quart d'entre eux désignent en premier lieux les*

*appréciations écrites, puis la note chiffrée, comme reflétant le mieux le niveau d'acquisition des élèves* »[1].

Pour connaitre le niveau de son élève, l'enseignant doit se préférer à la note pour dire que l'élève est dans le droit de chemin ou pas.

## *1-2 Le rôle de l'évaluation dans l'amélioration de l'enseignement/l'apprentissage scolaire :*

L'évaluation joue un rôle essentiel dans la façon dont les élèves apprenant, dans leur motivation à apprendre et dans la façon dont les enseignants enseignent et de réguler l'apprentissage ce qui permet évidemment à l'enseignant d'ajuster et de réorganiser son cours en fonctions des lacunes et les besoins spécifiques des apprenants.

L'évaluation est une démarche qui consiste à recueillir des renseignements sur l'apprentissage ou le développement de l'élève, à analyser et à interpréter ces renseignements en vue de porter un jugement sur la situation de l'élève et de prendre une décision relative à son cheminement ultérieur.

L'évaluation joue un rôle essentiel dans la démarche d'enseignement et d'apprentissage. Son but principal est d'informer l'enseignant ou l'enseignante, l'élève, ses parents et l'administration, de la direction que doit prendre l'enseignement.

L'évaluation vise divers buts.

- ✓ l'évaluation doit faire l'objet d'une planification rigoureuse;
- ✓ l'évaluation est intimement liée aux objectifs du programme d'études;
- ✓ l'évaluation doit aider les enseignants et les enseignantes à pourvoir aux besoins individuels des élèves pour permettre l'appréciation de toute la gamme de capacités, d'intérêts et de styles d'apprentissage;

[1] BRAXMAYER.N, GUILLAUME.J.C, LEVY.JF, note d'évaluation ,04-13 décembre, 2000.

- ✓ L'enseignant ou l'enseignante doit indiquer à l'avance à ses élèves comment ils et elles seront évalués au cours de l'année;
- ✓ Les activités, les situations de communication utilisées à des fins d'évaluation, ainsi que les méthodes d'évaluation doivent être justes et impartiales;
- ✓ l'évaluation doit aider l'élève à participer activement à son apprentissage en lui fournissant une rétroaction positive et constructive;

Par l'évaluation, l'enseignant est en mesure d'effectuer une observation globale sur les points forts et les points faibles de ses apprenants, elle le constitue alors comme un instrument indispensable à leur conduite de leur enseignement, de ce fait, nous distinguons deux rôles d'évaluation[1] :

- **Le rôle informationnel :** L'évaluation à un rôle crucial dans le processus d'enseignement apprentissage, elle demeure un moment capital, de ce fait A .BONOIR [2] souligne que « il faut que l'évaluation devienne source d'information et guide de progression. L'analyse des erreurs sera toujours la meilleur démarche ».
- **Le rôle motivationnel :** Un apprenant peut être motivé à partir une observation, ou une appréciation orale Si un apprenant a eu un cinq et son évaluation qualitatives était : « tu peux faire mieux », à ce moment l'élève est motivé et essaiera de faire mieux .par contre, si l'observation était du genre « nul ! », l'apprenant à ce moment, pliera sa copie et ne fera aucun progrès pour améliorer sa situation.

## *2 L'évaluation frein ou levier pour une orientation réussie :*

Evaluation et orientation sont étroitement liées. Une orientation réussie dépend de la qualité de l'apprentissage proposé par l'enseignant et aussi de la motivation de l'élève vise à vis de celle-ci.

---

[1] LARBI BEN MHIDI, 2018, Le rôle de l'évaluation comme un outil de remédiation en FLE cas des apprenants 4 AP, Hamlaoui Yasmine, UNIV.

[2] A. Bonboir, 1972, « la docimologie » Puf, p.63.

Par exemple, l'évaluation sommative par notation de façon scolaire ou peu pédagogique peut nuire à l'estime de soi d'un grand nombre d'élèves mais aussi à leur investissement dans les apprentissages.

Le bulletin scolaire ou la note d'appréciation ont pour rôle d'expliciter les résultats scolaires de l'élève. Ils fonctionnent comme des outils d'information et de communication à l'enseignant, aux élèves et aussi aux parents...etc.

Le profil type d'un bulletin d'un élève faible contient des commentaires qui porte sur les lacunes que présente celui-ci par rapports a la morale scolaire attendue à l'école et qui sont commentées par le classique "*travail insuffisant*" il lui est reproché a qu'il ne fait pas assez d'effort.

## *3 Les objectifs de l'éducation par l'évaluation :*

C'est le but qu'au veut obtenir par les moyens pédagogiques et didactiques cependant, l'évaluation soulève un certain nombre de questions sur ce qu'il faut évaluer, sur la manière de procéder, et enfin sur l'explication des résultats.

En didactique des langues « *l'objectif est le résultat idéal de l'enseignant et de l'apprentissage. Cette notion d'objectif est tel liée aux moyens mises en place pour sa réalisation .stratégies, types de méthodes ,contenus d'enseignement, activités pédagogique, progression, système d'évaluation, etc….* »[1].

Pour atteindre ces objectifs du processus éducatifs, nous disons que l'évaluation joue un rôle primordial .dans une certaine mesure, il existe deux types d'objectifs :

- ✓ les objectifs globaux (généraux : obtenir des notes pour les enfants)

On considère que les objectifs général de l'éducation par l'évaluation est de développer toutes les capacités de l'apprenant en lui apportant les éléments et les instruments fondamentaux du savoir (expression orale et écrite, lecture, etc. …..)

[1] JEAN PIERRE Cup, Dictionnaire et didactique de FLE et second, CLE, paris, ISBN : 29.33972-1, 23, p180.

- ✓ les objectifs séquentiels (spécifiques : la satisfaction entre les enseignants et les élèves).

Nous pouvons classifier ces types d'objectifs en fonction du degré de généralité.

## *3-1 Objectifs généraux :*

Objectifs généraux sont plus restreints que les buts et les finalités éducatives. Ils nous permettent de donner une vue d'ensemble du processus d'enseignement/apprentissage, de fixer les intérêts et les habitudes d'au veut développer.

« *Ils indiquent des comportent intérieurs généraux des élèves qui ont été soumis à des interventions pédagogiques* »[1].

## *3-2 Objectifs spécifiques :*

Les objectifs spécifiques résultent de la démultiplication d'objectifs généraux, ces objectifs peuvent être évaluables *«lorsqu'ils auront été opérationnalisés, c'est-à-dire reformules en fonction de l'évaluation »* [2].pour qu'un objectif soit opérationnel il doit préciser les points suivants :

a- quel comportement sera observable.

b- dans quelles conditions il sera observé.

c- Les critères qui permettront d'apprécier la réussite.

## *4 L'évaluateur et l'évalué :*

## *4-1 Le comportement de l'évaluateur :*

FRANC MORANDI a édité dans son article : « *Une réflexion sur le commencement de l'esprit humain est celle de la recherche de la clé du processus*

[1] Morrissette, 1984 :118-119.

[2] Tagliante ,1991 :11.

*par lequel l'esprit humain se construit et se comprend se développe, embrasse le savoir*»[1].

D'un côté, nous est généralement plus sévère à la fin d'une série de copies qu'a début ou bien le contraire et donc quel que soit l'ordre, les premiers copies seront sur évaluées alors que les autres copies seront-elles sous évaluées par exemple : fatigue, stress, pression, etc….

D'un autre côté, nous peut d démontrer que l'évaluation d'une copie dépend de ce qui la précédé .donc, une copie excellente.

En plus, l'effet d'assimilation de l'évaluation de la copie est affecté lorsque les évaluateurs disposent ou non d'information sur les évalués c'est-à-dire que les élèves réputé 'bon' a plus de chances d'être mieux notés alors que les autres 'mauvais' c'est l'inverse. Enfin, si l'enseignant voit qu'un élève n'arrive pas à atteindre les résultats d'apprentissage prescrits.

Dans certain cas, l'enseignant pourra demander une évaluation individuelle de l'apprenant (à un psychologue, un orthophoniste), il doit cependant passer lui-même l'action en attendant les recommandations du spécialiste.

## *4-2 le comportement de l'évalué :*

La note obtenue varie d'un élève à un autre. Le mauvais résultat affecte négativement l'image de soi, par conséquent, il va considérer ces situations stressantes et menaçantes et a l'enseignant de comprendre et trouver une solution adapté au niveau et au profil de l'élève en difficulté.

Le comportement de l'élève en difficulté, c'est l'occasion d'établir avec l'enseignant une relation en quelque sorte de partenariat et peut entreprendre tout au long de son année un apprentissage efficace et intéressant.

Pour certains élèves en difficulté, ce lien est parfois le seul élément stable de leur vie au quotidien et il est important de le préserver. Ne pas négliger ou mettre

[1] MORANDI, 2000, *philosophie de l'éducation*, Nathan, p.33.28.

à l'écart les bon élèves car ils peuvent être de bon élément pour l'enseignement/apprentissage.

## *4-3 La personnalité de l'évaluateur :*

Le système de notation varie d'un enseignant à l'autre en raison de sa formation, sa sagesse, sa culture, de ses traditions...etc. elle peut être influencée par d'autres facteurs familiaux ou personnels.

La préférence c'est aussi, le professeur privilège toujours un élève par rapports à un autre en raison de sa participation en classe, de ses bonnes notes et de son modèle de bonne élève.

## *4-4 Le rôle de l'évaluation (l'évaluateur : un juge, un interprète, un conseiller) [1]:*

C'est la situation à laquelle il fait face qui détermine le rôle de l'évaluateur. Il peut même « jouer » simultanément plusieurs rôles et être à la fois juge, interprète, formateur, médiateur et conseiller.

## *4-4-1 L'évaluateur est un juge :*

À l'instar d'un juge, l'évaluateur est un vérificateur de la mesure adéquate. Sa mission est de trancher entre ce qui est juste et ce qui est faux, pour valider ou sanctionner le « produit » de l'apprenant. Ainsi, il prononce son verdict et prend ses décisions.

## *4-4-2 L'évaluateur est un interprète :*

L'apprenant de langue doit commettre des erreurs pour progresser. Le rôle de l'évaluateur est de tenter de comprendre, d'expliquer et d'interpréter les erreurs commises et les lacunes constatées chez ses apprenants. Cela lui permet de mettre le point sur l'origine de ces erreurs.

## *4-4-3 L'évaluateur est un formateur :*

[1] AOUDACHE Mohamed Mehdi, 2014, L'évaluation en FLE à l'école primaire publique en Algérie : Formations, représentations et pratiques. Université Stendhal.

L'évaluateur a pour rôle d'examiner le travail de l'apprenant afin de mesurer l'adéquation décès qu'il a produit par rapport à ce qui est attendu afin de prendre des décisions. Celles-ci ont pour objectif de contrôler le travail scolaire de l'apprenant, de le guider et le conduire dans ces apprentissages. Pour cela, l'évaluateur est amené à valoriser ce qui est pertinent et à pointer les erreurs commises afin d'y remédier.

## *4-4-4 L'évaluateur est un conseiller :*

L'évaluateur joue très souvent le rôle d'un conseiller critique. Dans des situations formelles (prenons comme exemple les conseils de classe), ces actions sont déterminantes dans les choix d'orientation des apprenants. Loin de ces situations formelles, l'évaluateur est avant tout un ami qui a tendance à comprendre et à aider ses apprenants. Il décrypte leurs difficultés et les guide vers la progression en leur donnant constamment des conseils, en leur proposant des pistes d'action …

## *4-5 Connaitre le profil de l'élève [1]:*

Le profil d'élève est un outil qui permet de connaitre et de collecter des informations sur un élève pour orienter le choix des outils d'évaluation, des aides les mieux adaptés aux styles d'apprentissages, points forts et points faibles...etc.

Il donne à l'enseignant des précisions dont il a besoin pour créer une évaluation adéquate, tout en visant l'objectivité. La spécificité du profil d'élève est le niveau de réussite actuel dans les matières ou ils rencontrent des difficultés.

## *4-6 Pourquoi élaborer un profil d'élève :*

L'élaboration d'un profil d'élève fournit à l'enseignant la possibilité:

-d'examiner la façon d'utiliser les points forts de l'élève.

[1] AMROUNE SOUFYANE, 2013, L'évaluation en FLE comme récompense ou punition en classe de 3AP école AMROUNE Mokhtar wilaya de Msila. UNIVERSITE MOHAMED KHIDER –BISKRA.

-d'examiner des moyens de s'appuyer sur les points forts que l'élève a démontrés dans d'autres matières, sur ses acquis dans divers domaines, sur son style d'apprentissage ou ses préférences et sur ses intérêts afin de le motiver et de stimuler son apprentissage dans une matière donnée.

-d'élaborer des stratégies d'évaluation et d'enseignement adaptées à l'élève.

-d'évaluer les avantages pour l'élève d'être regroupé à certains de ses camarades pour divers types d'activités.

-de prévoir les mesures de soutien et d'adaptation spéciales, les technologies appropriés, les modes particuliers d'enseignement et d'évaluation, de même que les outils et ressources dont l'élève pourrait avoir besoin, et d'en planifier l'utilisation.

Les profils individuels des élèves peuvent améliorer la précision et l'efficacité de l'enseignement et de l'évaluation, notamment pour les élèves :

-qui n'apprennent pas autant qu'ils le pourraient.

-qui doivent faire face à des défis sociaux, affectifs ou comportementaux ou qui ont du mal à s'organiser.

-qui ont une situation personnelle par exemple problèmes familiaux qui entravent leur apprentissage.

-qui se sont désintéressés des activités scolaires.

-qui pourraient avoir des besoins particuliers.

## *Conclusion :*

Au terme de ce chapitre théorique, il apparaît clairement que l'évaluation joue un rôle de base dans les fondements même de l'approche par compétences.

A travers ce chapitre nous sommes arrivés à mettre l'accent sur L'évaluation Et l'enseignement /apprentissage du FLE au primaire.

Nous constatons que l'évaluation joue rôle prépondérant dans les classes de la 5AP par les différentes méthodes et les outils d'évaluation et le rôle d'évaluateur. Il peut jouer plusieurs rôles et être à la fois juge, interprète, formateur, médiateur et conseiller, et ça pour donner la bonne formation aux élèves.

# *Chapitre III*
# *Analyse et interprétation des résultats*

# *Introduction:*

Pour réaliser ce chapitre, nous allons voir de plus près, ce qui se passe réellement dans les classes, nous avons assisté aux cours dans la classe de la 5AP, ces séances d'observation nous donnent l'opportunité de vivre l'espace classe, d'être témoin oculaire et apporter d'une manière crédible le vécu réel de cette société en miniature. Cela nous permet aussi de conjuguer ce que nous avons constaté en classe avec les données du questionnaire.

Nous allons ensuite analyser dans le troisième chapitre, les résultats du questionnaire distribué aux enseignants afin de voir de plus près ce qui se fait en évaluation en classe chez les enseignants questionnés. Dans le dernier chapitre, nous vérifierons les hypothèses formulées préalablement.

## *1 Description du protocole de l'enquête :*

## *1-1 Lieu de l'enquête :*

Notre travail a été fait dans l'école primaire Frères THELIJANE est situé à BABA ALI, Alger ouest, c'est une ancienne école,

Cet établissement dirigé par un directeur et où travaillent 16 enseignants dont 3 sont de sexe masculin. Cet établissement contient 12 locaux où sont scolarisées 384 apprenants dans 14 classes, dont 2 d'entre elles sont des classes de la 5ème AP ayant un règlement de la double vacation du sans doute à l'effectif pléthorique des apprenants.

## *1-2 Le public visé :*

Le public avec qui nous avons réalisé nos observations se constitue : des élèves de 5ème AP du primaire Frères THELIJANE est situé à BABA ALI, Alger ouest. La majorité de ces élèves sont des filles (60%), âgés entre 9 ans et 12 ans .Même si nos observations ont été effectuées dans deux classes de la 5ème AP, dans le même établissement et avec le même enseignant cela n'a pas occasionné des différences pratiques (c'est la même chose dans les deux classes). Ces classes sont

constituées de 25 et 24 élèves entre passants et doublant même si les passants semblent majoritaires dans les deux classes.

Notre but est de recueillir le maximum d'informations, sur les pratiques en vigueur par les enseignants notamment en évaluation de la compréhension de l'écrit soit pour les devoir de maison ou en classe ou bien les examen ,aussi la compétence communicative dans les classes de la 5ème AP qui sont des classes d'examen , nous a tenté à travers notre petit questionnaire de solliciter l'avis des enseignants du terrain qui sont les mieux placés pour répondre à nos interrogations sur le sujet.

## *1-3 Le questionnaire :*

Pour répondre à notre hypothèse, nous avant choisissons une autre méthode de questionnaire pour trouver la réponse à notre recherche, nous avons procédés quelque question adressées aux enseignants de française et d'autres les apprenant et leur parents, et nous avons travaillé dans ces questions pour être des réponses sincères, pour prendre la quantité suffisante sur le rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE, cas des élevés de 5ème AP.

Comme il est très difficile de toucher un nombre considérable de la population à interroger par le biais de l'oral, le questionnaire est une technique très efficace pour assurer la compatibilité des réponses que les enquêtés donnent sur le sujet de l'enquête, à ce titre R.GHIGLIONE et B.MATALON [1] affirment que « *un questionnaire est un instrument rigoureusement standardisé, à la* fois dans le texte des questions et dans leurs ordres. Toujours pour assurer la comparabilité des réponses de tous les sujets, il est absolument indispensable que chaque question soit posée à chaque sujet de la même façon, sans adaptation ni explication complémentaires laissées à l'initiative de l'enquêteur ».

Notre questionnaire a été mené à la fin du deuxième trimestre de l'année scolaire 2021-2022. Nous avons procéder un nombre de 50 questionnaires aux enseignants du cycle primaire, les questions étaient organisées selon un ordre logique. Les premières questions étaient conçues dans le but d'inciter les enseignants à parler

[1] Ghiglione et Matalon, 2004 : 98

d'eux-mêmes, histoire de les mettre en confiance. Il y avait aussi des questions personnelles du type : âge, catégorie socioprofessionnelle, sexe, etc. notre but, à travers cela, était d'établir des statistiques, et aussi contient des questions fermées (oui/non) et d'autres de type QCM, et aussi des questions ouvertes.

## *1-4 Les objectifs visés :*

L'objectif de notre travail était de voir l'utilité de l'évaluation dans le développement d'une compétence communicative chez les apprenants de la 5ème AP. Elle a toujours fait l'objet de préoccupations pédagogiques chez les enseignants de français langue étrangère. En effet, elle se fait quotidiennement en classe, chaque enseignant l'utilise pour vérifier son enseignement, s'il faut qu'il l'approfondisse, qu'il revienne en arrière ou qu'il change carrément de méthode. Elle permet de vérifier si l'apprenant a atteint les objectifs préalablement fixés ou non, sinon il faudra envisager des activités pour remplir les lacunes chez les apprenants.

Les objectifs que nous voulons atteindre par notre travail :

1-Découvrir le rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE, cas des élevés de la 5ème AP.

2-Observer les difficultés ou les complexités que pourraient rencontrer les élèves du primaire Pendant les séances d'évaluation et analyser les démarches suivies par les enseignants.

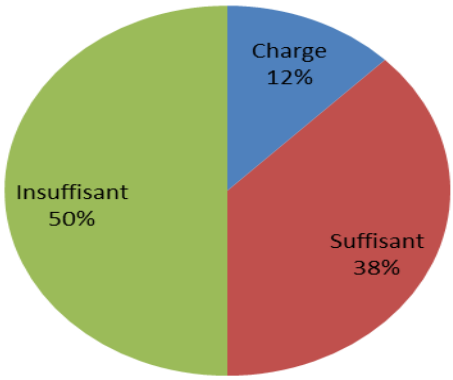
## *2 Analyse et interprétation des résultats :*

Nous nous choisissons le questionnaire comme méthode d'enquête, Le questionnaire a été distribué sous forme de papier. Il a été proposé à 50 enseignants qui contiennent 18 questions, Le questionnaire a pour objectif de solliciter le maximum d'opinions des enseignants sur le rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE chez les élèves de la 5ème AP.

Nous leur avons expliqué que cette enquête s'effectuait dans le cadre d'un travail de recherche universitaire et que leurs identités et les informations données seront confidentielles et ne seront pas divulguées à qui que ce soit. Nous avons pu recueillir dix questionnaires, nous comptons sur cela pour chacune des questions formulées fournisse une réponse susceptible d'être interprétée par rapport aux hypothèses de notre problématique. Autrement dit, le questionnement devrait

déboucher sur des données qui permettent d'infirmer ou de confirmer les suppositions.

***Question : Pensez-vous que le volume horaire consacré à l'enseignement du FLE est :***

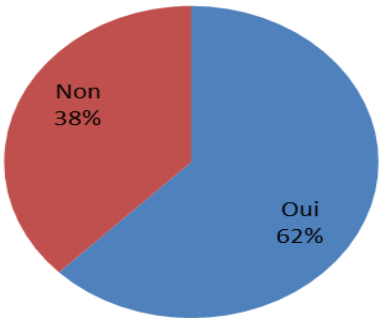



## Commentaire :

La majorité des enseignantes (50%) ont affirmé que le volume horaire consacré à l'enseignement du FLE est insuffisant et les autres entre suffisant (38%) et chargé (12%), pour atteindre les objectifs du programme pédagogique 5ème AP de fin de cycle. Une petite comparaison de ses résultats avec le temps imparti à chaque activité de la langue en 5ème AP, nous montre clairement cet état d'âme. (Le temps consacré à une séquence s'étale sur une durée de douze heures, une séance de 45 minutes seulement est consacrée à l'activité de la compréhension de l'écrit) De plus, nous associe généralement l'activité de la compréhension de l'écrit à la lecture, ce qui fait que la compréhension de l'écrit est délaissée totalement au profit de l'apprentissage de la lecture.

En faisant référence à notre réalité scolaire, beaucoup d'élèves de la 5ème AP ont encore des difficultés en lecture, alors qu'un volume horaire d'une heure et demie réservé à la lecture est trop insuffisant.

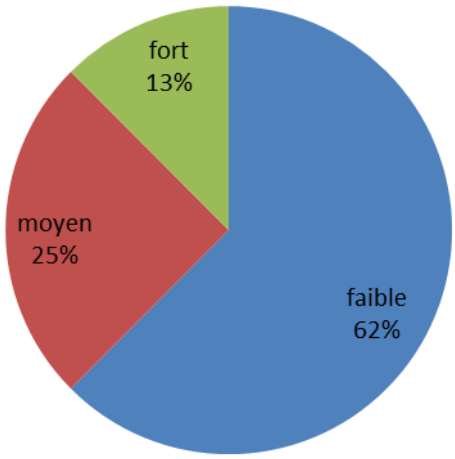
***Question : Vos apprenants montrent-ils de l'intérêt pour l'apprentissage du français ?***




## Commentaire :

D'après les réponses des enseignements interrogés (62%) les élèves s'intéressent au français qui pourrait être une bonne source de motivation pour ces mêmes enseignants qui affirment éprouver des difficultés à enseigner une langue, et de (38%) les élèves qui ne s'intéressent pas à l'apprentissage du français ,ils ont des obstacles et des lacunes en FLE, cela rend l'élève timide , réduit sa concentration et ce qui diminue la participation en classe.

***Question : comment trouver-vous leur niveau?***

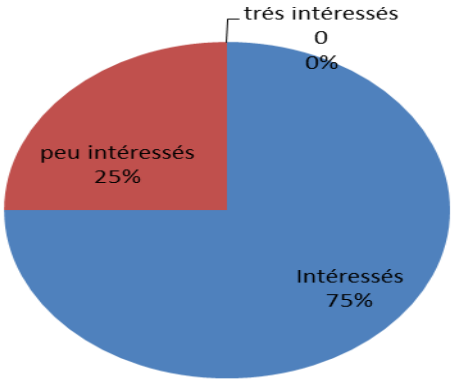



## Commentaire :

A partir de la lecture des réponses, nous constatons qu'une bonne partie des enseignants (62%) trouve que le niveau des apprenants reste très insuffisant pour l'apprentissage du français et de (25%) trouve que le niveau moyen, par contre (13%) trouve que le niveau des apprenants est fort. Ces réponses nous autorisent à s'interroger sur le fait que les enseignants sont nombreux à parler du niveau faible

des apprenants alors qu'il faudrait détecter par l'évaluation leurs lacunes et leurs besoins afin de les remédier car il serait trop tard d'y revenir plus tard.

***Question : pensez-vous que vos apprenants s'intéressant aux séances d'évaluation pédagogique :***

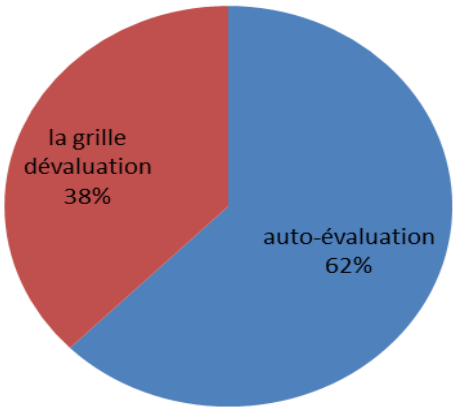



## Commentaire :

La majorité des enseignantes (75%) ont affirmé que les apprenants s'intéressant aux séances d'évaluation pédagogique, en revanche, (25%) ont répondu « peu intéressés », et de (0%) ont répondu par « très intéressés »

Si les enseignants utilisent fréquemment l'évaluation en classe, cela devrait encourager et motiver les élèves de donner des efforts pour progresser leurs niveaux durant l'année, donc l'élève devient intéresse aux séances d'évaluation pédagogique. par contre les enseignants qui utilisent l'évaluation comme un outil de punition, donc cette méthodes apporter des effets négatifs chez les apprenants, et celui, l'élève devient ne s'intéresser pas aux séances d'évaluation.

***Question : quel type d'évaluation utilisez-vous en classe?***



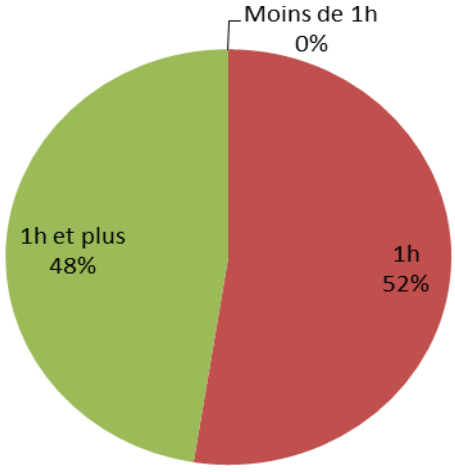
## Commentaire :

La lecture des résultats dénote que la majorité es enseignants (62%) dise que le type d'évaluation le plus utilise en classe est L'auto-évaluation est un processus très important dans l'enseignement/ l'apprentissage, il permet à l'apprenant de s'évaluer d'une façon continue, de tester soi-même le niveau de son progrès ainsi de valider ses capacités acquises durant son parcours d'apprentissage. En plus, pour l'enseignant, lui permet de donner plus des renseignements en vue de modifier ou changer la démarche de son enseignement.

Et la minorité des enseignants (38%) utilise la grille d'évaluation en classe, elle est assignée généralement aux évaluateurs afin de prendre une décision définitive sur les différents connaissances et compétences évaluées. Néanmoins, cet outil d'évaluation peut être disposé pour pousser les apprenants à analyser leurs acquis et leur manière de faire ou elle est utilisée pour les autres modalités d'évaluation comme l'auto-évaluation

Les outils d'évaluation sont variés car ils changent en fonction de situations particulières et de la nature des informations à recueillir dans la production des apprenants. Il appartient donc à l'enseignant de choisir ou de confectionner l'outil de mesure le plus approprié à la situation d'évaluation. Cependant, la règle à ne pas oublier est que chaque outil est sous-tendu par un objectif traduit en termes de comportements observables « savoirs et savoir-faire »

***Question : combien du temps avez-vous consacré réellement aux activités évaluatives par trimestre*** ?

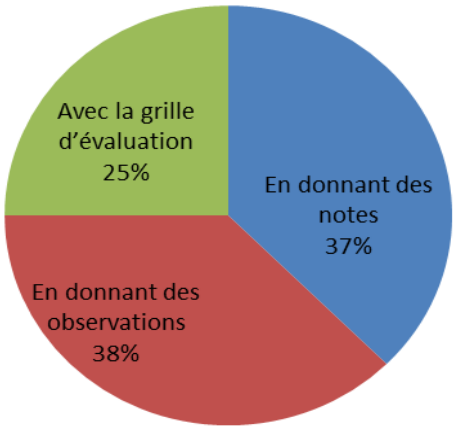


## Commentaire :

Nous constatons que les réponses varient entre 1h (52%) et plus de 1h (48%), par contre (0%) moins de 1h.

1h est le temps suffisant pour l'enseignant et l'apprenant, pour prendre point de vue et les idées nécessaire pour le mémoriser, aussi de connaitre les lacunes existences et le remédier avec le temps avant qu'il ne soit trop tard, et le temps et les séances d'évaluation sont répétés à travers les classes de la 5AP suivant le programme pédagogique.

***Question : comment évaluer vous vos apprenants*** ?




## Commentaire :

Les réponses des enseignants étaient différentes entre « en donnant des observations » (38%) et « en donnant des notes » (37%) et le reste (25%) avec la grille d'évaluation, selon que chacun avait une méthode de travail.

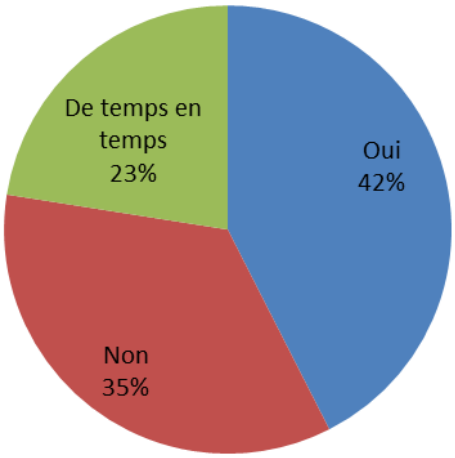
La note sanctionne une évaluation, elle détermine si un élève ou un étudiant a acquis ou non les compétences et connaissances attendues par lui. Elle a également une valeur symbolique. Pour l'élève, il est tentant de ne retenir que le résultat obtenu, plutôt que sa maîtrise effective des connaissances. S'y ajoute l'effet de compétition entre les élèves. Sans parler du rituel humiliant utilisé par certains professeurs de *«rendre les copies»* de la plus mauvaise à la meilleure note.

Par l'observation des élèves Pendant le déroulement des apprentissages, elle permet de repérer les difficultés dues à l'inadéquation des procédés ou outils

didactiques proposés par l'enseignant qui peuvent se révéler inappropriés pendant le déroulement de l'apprentissage.

On peut aider les élèves à progresser par une observation avant d'être évaluer puis par des échanges construits avec eux au sujet de l'activité en cours et des stratégies, l'enseignant tenteront de vérifier si l'évaluation peut permettre d'aider les élèves à progresser en leur faisant notamment prendre consciences des apprentissages de leurs difficultés et erreurs et en les aidant à modifier leurs stratégies.

***A / est ce que vous donnez la grille d'évaluation vos apprenants lors de la séance de la correction?***

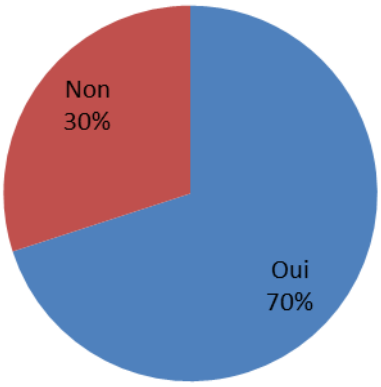



## Commentaire :

Les enseignants affirment (42%) qu'il donne la grille d'évaluation leurs apprenants lors de la séance de la correction, pour prendre des notes et connaitre les fautes qui ont faites et de combler les lacunes et de remédier durant la séance,

Les enseignants qui ont répondu par non (35%) , justifié leur réponse que la grille d'évaluation, est un outil réservé à l'enseignant (correcteur), accompagnée d'exercices, en plus des barèmes et des corrigés types. Un descriptif des seuils d'exigence est joint aux activités proposées, en revanche (23%) de temps en temps qu'il donne la grille d'évaluation leurs apprenants lors de la séance de la correction suivant le programme pédagogique.

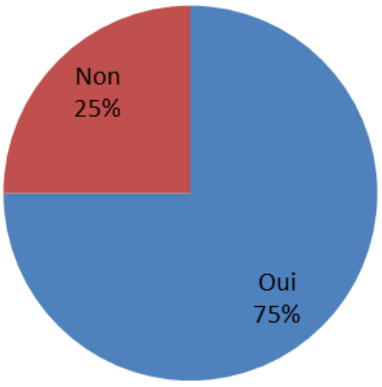
***Question : pour vous, l'évaluation pédagogique est-elle obligatoire dans l'école algérienne?***




## Commentaire :

D'après les réponses, la minorité (30%) ont répondu par Non ,et la majorité des enseignantes (70%) ont affirmé que l'évaluation est-elle obligatoire dans l'école, pour que l'élève habitué à ce rythme et fait des efforts pour développer leur niveau et combler les lacunes, et aussi enlever la timidité par la motivation et la participation pendant les activités d'évaluations.

***Question : trouver vous que la pratique de l'évaluation en classe est importante?***



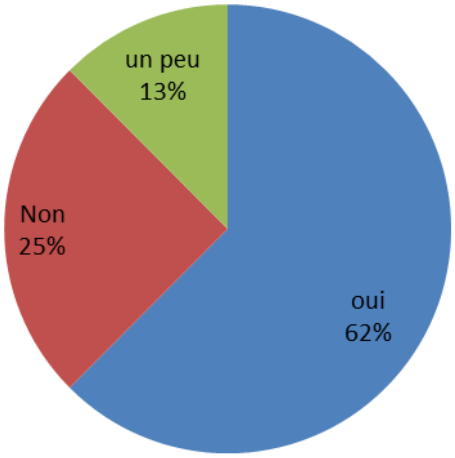

## Commentaire :

Nous constatons que les réponses (75%) des enseignants sont avec la pratique de l'évaluation en classe est importante, et (25%) des enseignants sont contre avec l'importance de l'évaluation en classe.

Les enseignants qui ont une méthode d'enseignement de motiver leur élèves en classe, ils sont pratiquer l'évaluation avec leurs apprenants, ils sont considérés comme un moyen importante d'élever le niveau de leurs élèves. Donc, l'utilité de l'évaluation dans le développement de l'enseignement /Apprentissage

chez les apprenants de 5AP. Elle a toujours fait l'objet de préoccupations pédagogiques chez les enseignants de français langue étrangère. En effet, elle se fait quotidiennement en classe, chaque enseignant utilise l'évaluation pour vérifier son enseignement, s'il faut qu'il l'approfondisse, qu'il revienne en arrière ou qu'il change carrément de méthode. Elle permet de vérifier si l'apprenant a atteint les objectifs préalablement fixés ou non, sinon il faudra envisager des activités de remédiation.

***Question : croyez-vous que l'évaluation développe l'apprentissage/l'enseignement du FLE de vos apprenants de 5 AP?***




## Commentaire :

Nous constatons que la majorité des enseignant (62%), sont avec l'idée de l'évaluation développe l'apprentissage/l'enseignement du FLE des apprenants de 5 AP, et (25%) sont contre, d'autres répondu par (13%) un peu l'école primaire représente le lieu où l'apprenant bâtit les fondements de ses premiers apprentissages en FLE. Elle constitue le socle éducatif et pédagogique sur lequel s'appuient et se développent l'apprentissage, ayant comme principal objectif la formation optimale d'un apprenant communicatif et compétitif dans un monde plurilingue.

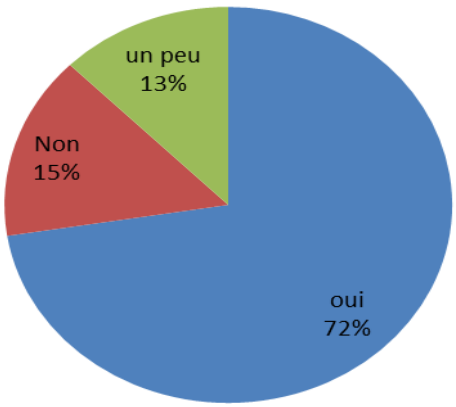
Selon Xavier Rogier, notre système éducatif algérien doit relever trois défis internes: d'abord, « *améliorer la pertinence de l'enseignement face aux besoins de*

*la société algérienne d'aujourd'hui, augmenter la qualité du système éducatif (son efficacité interne) ; et finalement augmenter l'équité du système éducatif*[1] »

En plus de ces défis internes, le système éducatif algérien doit relever des défis d'ordre externes qui *« consistent à augmenter l'efficacité externe du système éducatif ; c'est à dire le rendre plus apte à répondre aux besoins de développement économique et social du pays, dans un environnement mondial*[2] »

A la suite des nouvelles réformes dans le processus l'enseignement /Apprentissage, qui ont été annoncées dans l'école, L'évaluation connait une évolution importante dans le domaine scolaire, sous l'orientation de nouveaux programmes, c'est l'une des préoccupations majeures de la didactique des langues étrangère et en particulier du FLE, L'évaluation réside dans le fait de transmettre une connaissance ou un savoir aux apprenants. Certainement, les enseignants n'ont pas tous la même vision et n'appliquent pas les mêmes approches pédagogiques dans leurs classes. Donc, les problèmes rencontrés sont différents d'une classe à une autre. Pour bien diagnostiquer les problèmes, il vaut mieux faire l'état des lieux, il est indispensable d'établir des tests ou de recourir à d'autres outils d'évaluation.

***Question : Etes-vous satisfaits des acquis et des résultats de l'évaluation de vos apprenants?***




[1] X.ROGIER, novembre 2006, L'approche par compétences dans l'école algérienne .Programme d'Appui de l'UNISCO à la Réforme du système éducatif, Ed .O.N.P.S, Alger, p .12.

[2] X.ROGIER, novembre 2006, L'approche par compétences dans l'école algérienne .Programme d'Appui de l'UNISCO à la Réforme du système éducatif, Ed .O.N.P.S, Alger, p .13.

## Commentaire :

D'après les réponses, la majorité des enseignantes (72%) étaient satisfait des acquis et des résultats de l'évaluation des apprenants, et (15%) des enseignants répondus par non, (13%) ont répondu par un peu.

Cela passe par le travail conjoint entre l'apprenant et l'enseignant pour remédier et développer l'apprentissage, l'enseignement dû FLE des apprenant de 5 AP, durant tout l'année, et cela est également dû aux méthodes adoptées par le professeur dans l'évaluation.

***Question : selon vous, dans quel mesure l'évaluation pourrait-elle développer les compétences des apprenants du FLE de la 5AP***?

## Commentaire :

Cette question est ouverte. Elle vise à mesurer le degré de l'évaluation pour développer les compétences des apprenants du FLE dans le cas où le niveau de l'élève est moyen, et d'autres enseignants voient que l'évaluation ne développe pas les compétences de l'apprenant à cause de leur timide soi pour participer en classe ou c'est son niveau.

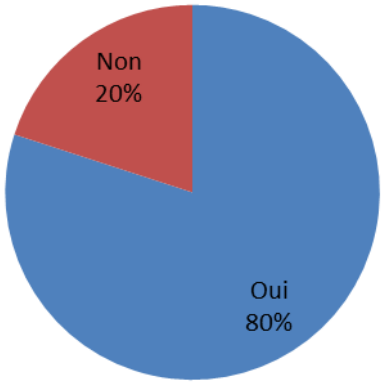
***Question : comment vous procéder lors d'une séance d'évaluation***? ***Les étapes, les activités***?

## Commentaire :

La majorité des enseignants base sur la participation des élèves en classe, le travail et le partage en clase, la préparation des devoirs de maison, l'exercice et le corriger en groupe pour améliorer le niveau des apprenants, et de remédier pour combler les lacunes.

***Question : vous suivez les activités du manuel scolaire***?

***a/vous avez d'autres activités?***




## Commentaire :

La majorité (80%)des enseignants préfèrent de suivre l'activité du manuel scolaire qui est riche selon le programme de l'éducation, par contre la minorité (20%) propose des activités personnelles, donc le recours total au manuel scolaire comme unique support, aussi, qu'à la fin de chaque séance de compréhension de lecture, l'enseignant met en place un exercice pour mesurer le degré de compréhension des élèves. L'exercice peut être un résumé de texte, une réorganisation des phrases en désordre, y a aussi autres enseignants qui préparent leurs activités seul.

## *3 Compte rendu des séances assistées :*

Nous avons essayé de répondre à la première hypothèse d'après les observations faites en classe et d'après les réponses au questionnaire.

L'évaluation joue un rôle majeur dans l'apprentissage, elle intervient à tout moment de la séance et de la séquence. Elle permet à l'enseignant de suivre le développement des connaissances de ses apprenants et de revoir sa méthode d'enseignement. Elle lui permet aussi de consolider, de remédier aux lacunes et de pousser ses élèves à réinvestir leurs apprentissages. Elle vérifie si les objectifs sont atteints et si les élèves ont compris la leçon, donc d'après les résultats, en évaluant les apprenants, certains enseignants se contentent de combler les lacunes sans pour autant procéder à la remédiation car recenser les besoins des apprenants et cerner

leurs lacunes communes rend la tâche difficile, ils préfèrent donc ignorer la séance de remédiation. D'autres enseignants, ne font que proposer des exercices sans toucher aux besoins ni aux lacunes réels de leurs apprenants. Donc l'aide à être autonome dans son apprentissage et responsable de ses erreurs. Après la séance de remédiation les enseignants mentionnent ces séances sur le cahier de textes ou sur le cahier journal.

## *Conclusion :*

Après l'analyse de ce questionnaire, nous avons constaté que les enseignants interrogés ont reconnu que l'utilisateur de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE joue un rôle très important pour les apprenants de 5AP.

Les informations recueillies à partir de l'observation de classe et l'analyse du questionnaire nous ont permis de répondre à nos hypothèses, Comment l'évaluation contribue-t-elle au développement de l'apprentissage chez les élèves ? Et de Découvrir le rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE, cas des élevés de 5AP.c'est un moyen qui facilite à connaitre le niveau de l'apprenant, facilite la taches des enseignants, de remède les lacunes dans chaque élève, Elle est un moyen de motivation, elle facilite aussi la Compréhension et peut aider l'élève à mémoriser les fautes qu'il faites pour ne le répète.

Nous dirons, par ailleurs, que grâce à l'observation et au questionnaire, nous sommes arrivés à confirmer l'utilité et le rôle de l'évaluation dans l'enseignement et apprentissage du FLE, cas des élevés de 5AP en tant que moyen pédagogique occupent une grande place l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère (français). Ainsi, nous avons eu une idée de la manière dont les Méthodes et outils d'évaluer les apprenants dans des séances pédagogiques pour objectif de développe l'apprentissage, l'enseignement du FLE de leur apprenant de 5 AP.

## *Conclusion générale :*

Tout au long de ce travail, nous avons tenté, très modestement, de rechercher le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE chez les élèves de 5ème AP.

Notre objectif majeur est de réaliser une analyse de l'évaluation par l'observation aux cours des séances en classe ou ensuite par le questionnaire, vu par l'ensemble des enseignants questionnés.

Au terme de ce mémoire, nous avons traité le rôle de l'évaluation dans l'enseignement /apprentissage du FLE., et nous avons proposé trois hypothèses: la première est qu'il se peut que l'évaluation a perdu sa valeur au sein de l'école algérienne. Et la deuxième était qu'il est possible que l'évaluation soit négligée par les enseignants. Et le troisième dire qu'il est probable que l'évaluation devienne un outil de sanction et non un moyen de formation.

A travers le premier chapitre, nous avons essayé de présenter l'évaluation dans son général, puis nous sommes basées sur Les outils de l'évaluation et les fonctions, les types et les avantages. Dans le deuxième chapitre, nous avons abordé L'évaluation et l'enseignement /apprentissage du FLE au primaire. Le troisième chapitre, nous l'avons réservé à la pratique, consacrée à notre expérimentation effectuée à l'école primaire « Frères THELIJANE », avec les apprenants de 5ème année primaire, nous avons assisté aux cours dans la classe de la 5AP, et aussi les données du questionnaire en collaboration avec des enseignants du français dans le cycle primaire pour vérifier nos hypothèses.

En effet, ce travail nous a permis de retenir que l'évaluation joue un grand rôle afin de remédier les difficultés de l'enseignement /apprentissage et de combles les lacunes d'une part, et permet de motiver les apprenants et les enseignants d'autre part.

D'après tous ce qui a été dit dans la partie théorique, ainsi notre expérimentation et après l'analyse des copies des examens et des copies de devoir de maison des élèves, nous pouvons confirmer nos hypothèses, en disant que

l'évaluation permet l'amélioration de l'enseignement /apprentissage du FLE et la régulation et la progressions de niveau des apprenants, et peut les rendre autonome et plus motiver.

L'évaluation joue un rôle, indispensable à l'apprentissage : fournir des « feed-back » sur son activité à celui qui apprend. Dans ce rôle, l'erreur de l'élève présente un statut particulier : celui d'une « information dont la prise de conscience et la compréhension permet de progresser dans l'apprentissage ».

L'évaluation de l'apprentissage peut se faire pour différentes raisons :

1. pour donner un retour d'informations aux apprenants et aux enseignants sur les progrès de l'apprenant, afin que les enseignants comme les apprenants puissent améliorer l'efficacité de leur travail ;

2. pour faire part des progrès de l'apprenant aux parents, aux tuteurs et à la direction de l'école ;

3. pour l'attribution de qualifications et d'accréditations nationales aux individus et institutions ;

4. pour évaluer le système éducatif; la responsabilité publique des institutions et des enseignants.

Donc, nous pouvons dire que l'évaluation est un outil efficace et a un impact positif sur l'apprentissage et l'enseignement des apprenants en FLE, il n'a pas perdu sa valeur au sein de l'école algérienne, les enseignant donne l'importance à l'évaluation pour améliorer le niveau de leur apprenants

Notre travail de recherche nous a permis de répondre à notre problématique et d'affirmer nos hypothèses.

En guise de conclusion de cette recherche, nous souhaitons que notre recherche soit ouverte aux autres investigations et que cet outil trouve ses lettres de noblesse dans les pratiques.

# *Bibliographie :*

## Les ouvrages :

***ALAIN Bentolila*, *BRIGITTE Chevalier*, *DANIELE Falcoz Vigne***, (1991). *Théories & Pratique la Lecture, Apprentissage, évaluation Perfectionnement*, Sylvie cuchin, Paris.

***BARLOW. M***, (2003). « L'évaluation scolaire, mythes et réalités », ESF éditeur.

***CEPEC** sous la direction de DELORME.C, (2003). « L'évaluation en questions », 6éme édition, Paris.*

***CHAMPY.P et Christiane eteve***, Jean-Claude forquin & André D.Robert op. Cit.

***Claire.T***, (2011). « *La didactique des langues en quatre mots clés : communication –culture méthodologie évaluation* », Paris.

***GUILLON. C***, (2004). « *Les évaluations scolaires* », Hachette Education, 2éme édition, Paris.

***GURTNER Léon*, *Nicole Grenard***, (2009). « L'évaluation du travail de l'élève », Friboug, printemps.

***HAJI.Ch***, (1990), Evaluation, les règles du jeu, ESF.

***J.ARDOINO. G. BERGER***, (1989). « D'une évaluation en miettes à une évaluation en actes » Paris, Andsha, cité par G. MEYER. « Évaluer, pourquoi ? Comment ? », Paris, Hachette, 2007.

***J, Bonniol et M. Vial***, (1997). « Les modèles de l'évaluation », Paris, Brucelles, de Boeck.

***M. BARLOW***. (1992). « L'évaluation scolaire : décoder son langage ». Lyon : chronique sociale.

***MARYSE Hesse***, (2007). « Les impacts de l'évaluation scolaire, Formateur-animateur-Mission », insertion-Rectorat, rubrique recherche n° 105.

***Morissette, D***. (1984). *La mesure et l'évaluation en enseignement*. Québec : Les presses de l'université de Laval.

***MORANDI***, (2000). *Philosophie de l'éducation*, Nathan.

***SCALLON, Gérard***, (2004), « *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences »*, Bruxelles, de Boeck, Coll. « pédagogie en développement ».

***SCALLO. G***, (2011), « *l'évaluation formative des apprentissages »*, 2ème édition, Paris.

***TAGLIANTE, Christine***, (2005), « *L'évaluation et le cadre européen commun »*, Paris, CLE international, Coll. « Technique et pratique de classe ».

***TAGLIANTE,* C**. (1991). *L'évaluation*. Paris : CLE international.

## Dictionnaires :

***JEAN PIERRE Cup***, Dictionnaire et didactique de FLE et second, CLE, paris, ISBN : 29.33972-1,23.

***Renald LEGENDRE***, (1993), Dictionnaire actuel de l'éducation, - GUÉRIN / ESKA.

***ROBERT Jean***, (2008), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, ED Ophrys.

## Documents institutionnels:

***Guide pratique*** de l'évaluation des acquis de l'élève .08-07-201. équipe pédagogique GAD de Thann et équipe RVP.

***AMIMEUR Amir. A***, ***A.BELHADJ.F.Z***, ***ILMANE.S***, (Novembre 2009). Guide méthodologique de l'évaluation pédagogique, Algérie.

***Trésor de la langue française***, (2004), France.

## Article et Revus:

***BONNIOL JJ ET GENTHON M***, (1989). « L'évaluation et ses critères de réalisation », Repères, n° 79.

***BRAXMAYER.N, GUILLAUME.J.C, LEVY.JF***, (04-13 décembre 2000), note d'évaluation.

***CUQ Jean pierre***, ***GRUCA Isabelle***, (2003). « Cours *de didactique du français langue étrangère et seconde »,* Ed Presse Universitaire de Grenoble - Ghiglione et Matalon, 2004.

***REJEANE Côté***, ***JACINTHE Tardif***, ***JOANNE Munn***., (2011). *Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires*, disponible sur internet.

## Mémoires:

***AMROUNE SOUFYANE***, (2013). « L'évaluation en FLE comme récompense ou punition en classe de 3ème année primaire école AMROUNE Mokhtar wilaya de Msila ». UNIVERSITE MOHAMED KHIDER-BISKRA.

***AOUDACHE Mohamed Mehdi***, (2014). « L'évaluation en FLE à l'école primaire publique en Algérie : Formations, représentations et pratiques », Université Stendhal.

***Hamlaoui Yasmine***, (2018). « *Le rôle de l'évaluation comme un outil de remédiation en FLE cas des apprenants 4 AP* », UNIV. LARBI BEN MHIDI.

***HARFOUCHE Fouad***, (2008) « L'évaluation en question : La compétence de production écrite en classe du français langue étrangère (FLE) », *Université El Hadj Lakhdar – Batna*.

## *TABLE DES MATIERES*

***Remerciement***

***Dédicace***

***Résume……..……6***

***Introduction générale ……..……8***

***Chapitre I : l'évaluation : notions théoriques et outils de travail……..11***

***1 Définition de l'évaluation ……...……...…..12***

*1-1 L'étymologie du mot évaluer……13*

*1-2 Les critères de l'évaluation……15*

***2 Les outils de l'évaluation ……17***

*2-1 La grille d'évaluation……18*

*2-2 Le devoir……19*

***3 Les trois grandes fonctions de l'évaluation ……..……19***

*3-1 Le pronostic……19*

*3-2 Le diagnostic. ……20*

*3-3 L'inventaire……20*

***4 Les types de l'évaluation ……...……..……23***

*4-1 Diagnostique……24*

*4-2 Formative. ……25*

*4-3 Sommative. ……27*

***5 Les avantages de l'évaluation……..……..28***

*5-1 Pour l'enseignant ……28*

*5-2 Pour l'apprenant ……28*

*5-3 Pour les parents ……29*

***Conclusion ……...30***

***Chapitre II : L'évaluation et l'enseignement /apprentissage du FLE au primaire ……..31***

***1 L'évaluation dans le contexte scolaire…….……...32***

*1-1 L'évaluation dans l'enseignement primaire……32*

*1-2 Le rôle de l'évaluation dans l'amélioration de l'enseignement /apprentissage scolaire……..…… 34*

***2 L'évaluation frein ou levier pour une orientation réussie. ……....35***

# TABLE DES MATIÈRES

***3 Objectifs de l'éducation par l'évaluation……..……....36***

*3-1 Objectifs généraux ……..37*

*3-2 Objectifs spécifiques ……..……37*

***4 L'évaluateur et l'évalué ……..……37***

*4-1 Le comportement de l'évaluateur. ……..37*

*4-2 Le comportement de l'évaluer. ……38*

*4-3 La personnalité de l'évaluateur ……..…….40*

*4-4 Le rôle de l'évaluation (l'évaluateur : un juge, un interprète, un conseiller) ……39*

*4-4-1 L'évaluateur est un juge ……..…..39*

*4-4-2 L'évaluateur est un interprète ……..……39*

*4-4-3 L'évaluateur est un formateur ……39*

*4-4-4 L'évaluateur est un conseiller ……..40*

*4-5 Connaitre le profil de l'élève ……..……40*

*4-6 Pourquoi élaborer un profil d'élève ……40*

***Conclusion ……....42***

***Chapitre III : Analyse et interprétation des résultats……43***

***Introduction ……..44***

***1 Description du protocole de l'enquête ……44***

*1-1 Lieu de l'enquête ……..…..*44

*1-2 Le public visé ……..……44*

*1-3 Le questionnaire ……..……45*

*1-4 Les objectifs visés ……..….45*

***2 Analyse et interprétation des résultats ……..……....46***

***3 Compte rendu des séances assistées ……...……57***

***Conclusion ……..……...59***

***Conclusion générale ……...60***

***Bibliographie***

***Annexes***

**Des exercices de la manière scolaire :**

**Je lis et je comprends**

1. Je regarde l'image, puis je lis.

Un animal sauvage



La gazelle est un animal délicat. Elle se nourrit de plantes, d'herbes, de feuilles. Elle est rapide. Lorsqu'elle sent le danger, elle bondit sur place. Elle a des pattes fines et une queue noire. Le ventre est blanc. Le poil est marron sur le dos. Une bande noire sépare le ventre et le dos. Les sabots sont pointus. La petite tête porte des cornes noires.

D'après Encyclopédie Larousse.fr

2. Je relis, puis j'écris vrai ou faux.

- La gazelle est un animal délicat. — vrai
- Elle se nourrit de pâtes. — faux
- Elle a une queue noire. — vrai
- Elle a une grande tête. — vrai
- Elle n'est pas rapide. — faux

3. Je regarde l'image, je trouve la phrase du texte.

Lorsqu'elle .....


Séquence 1
8. J'entoure les animaux qui vivent dans le désert.
le chat du désert
le chameau
le guépard du
l'ours
la vache
le chien
le serpent
le fennec
le dromadaire
9. Je classe les animaux dans le tableau.
Les animaux sauvages
Les animaux domestiques
le chat du désert - l'ours
le serpent - le guépard
du désert - le fennec
le chameau - la vache
le dromadaire - le

## Des copies d'examen des élèves :

École : Ferhat Kherayes — Année scolaire: 2021/2022

Nom Prénom : Ilidaya Khalefa — 8/10 — Niveau : 5AP

Composition de français N 02

Texte : l'inondation

L'inondation est la montée d'eau dans un endroit, Après de fortes pluies, l'eau inonde Les quartiers.

Cet événement est une catastrophe naturelle. Suite à une inondation les pompiers interviennent courageusement pour sauver les victimes. Ils donnent des conseils utiles :

Il faut couper l'électricité ,le gaz et l'eau surtout dans la salle de bain.

Questions

I. Compréhension de l'écrit :

A. Choisis la bonne réponse :

Dans le texte il s'agit : - d'un tremblement de terre. - d'un incendie. - d'une inondation. X

B. Réponds par ( vrai ) ou ( faux ).

- Il ne faut pas couper l'électricité. faux
- L' inondation est la montée d'eau . vrai

C. Relève du texte un nom composé. suite à une inondation

Le Lion vit dans les savanes école

D. Souligne le C.C.M dans la phrase suivante.

E. Ecris au pluriel.

- L' inondation est une catastrophe naturelle.
- il y a des inondations sont des catastrophes naturelles.

F. Ecris au futur.

- L'eau inonde les quartiers.
- L'eau inondera les quartiers.

II. Production écrite :

Tu veux exercer un métier de sauveteur – Ecris un paragraphe de 4 à 5 phrases

Pour présenter ce métier. Utilise le futur simple

| | | |
|---|---|---|
| Médecin/Pompier/Stéthoscope<br>Tensiomètre/hôpital/marteau-<br>piqueur/scie à métaux/ caserne<br>/blouse/tablier. | Etre / travailler<br>/ porter /aimer.<br>Utiliser | Beau / noble.<br>Blanc/blanche<br>Grand/grande |

Rahima Larcha

10/10

*Etablissement scolaire :* *Année scolaire : 2021 / 2022*

*Enseignant :* *Cours : 5ème A.P*

**Composition du 1er trimestre**

*Texte :* Le singe

Le singe est un animal sauvage qui vit dans les savanes d'Afrique et les forêts d'Amazone. Il mange des graines, des noix et des fruits comme les bananes car il est végétarien. Il aime sauter et monter sur les arbres. Sa couleur est marron et sa queue est longue. C'est un animal agressif.

Texte adapté



## Questions :

**I-Compréhension de l'écrit :**

1-Donne un titre au texte. Le singe

2-Réponds par vrai ou faux.

-Le singe est un animal domestique. faux.

-Le singe aime les bananes. vrai.

3-Relève du texte :

| Un adjectif de couleur | Un adjectif qualificatif |
|---|---|
| -...marron. | sa queue est longue |

4-Souligne le sujet et encadre le groupe verbal (GV) de la phrase suivante :

-Le singe aime les bananes.

5-Complète au présent.

-Le singe a une couleur marron. Il est agressif.

-Les singes ont une couleur marron. Ils sont agressifs.

6-Mets le mot souligné au féminin.

-Il est végétarien.

-Elle est ..végétarienne

**II-Production écrite :**

Tu as visité un parc zoologique avec tes camarades, écris un paragraphe de 4 ou 5 phrases pour décrire la girafe.

-Conjugue les verbes au présent de l'indicatif.

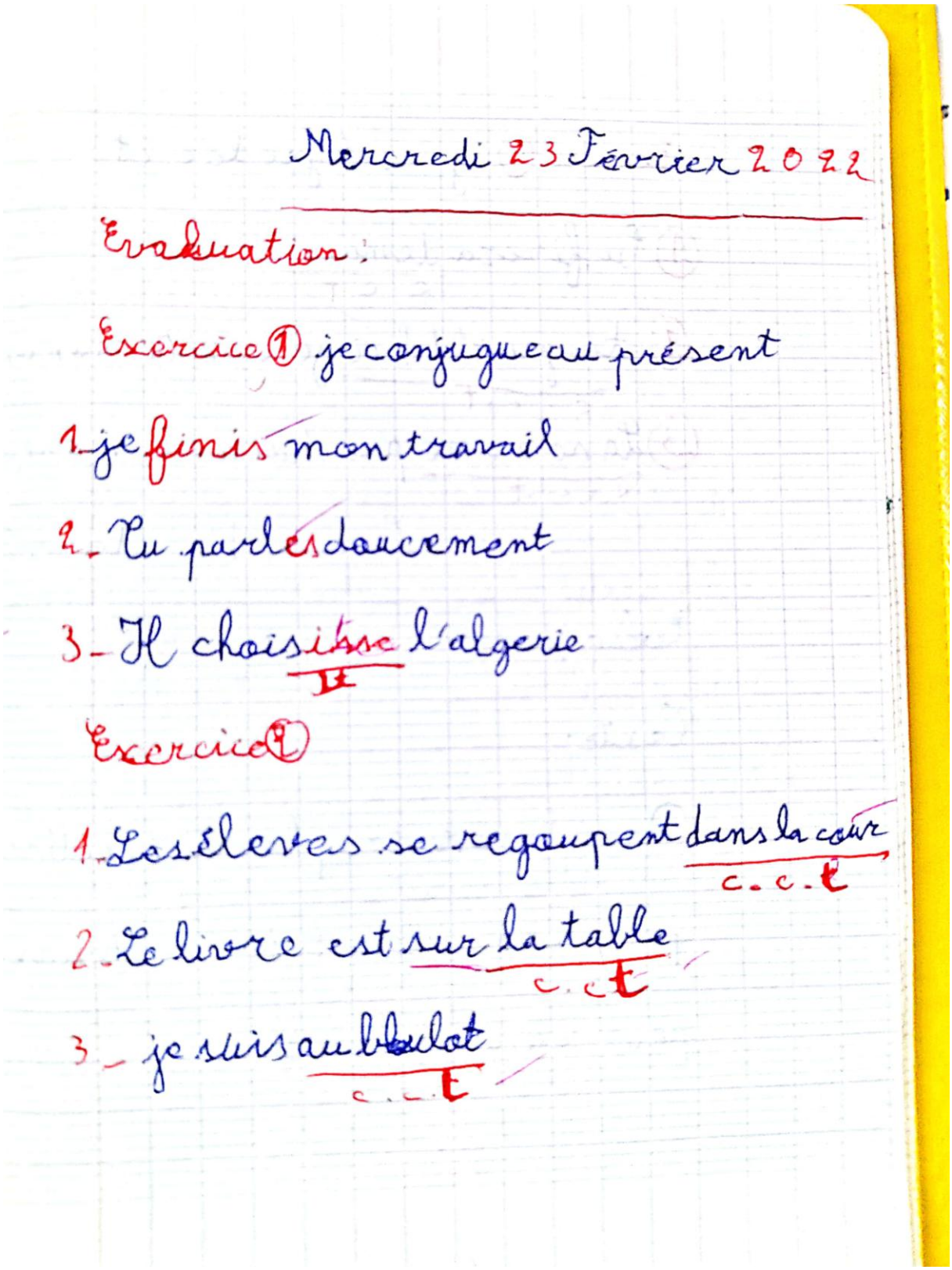
-Emploie la 3ème personne du singulier

-Aide-toi de la boîte à outils suivante :

| Noms | Verbes | Adjectifs | |
|---|---|---|---|
| les plantes – les feuilles – des arbres – un cou – des pattes – des cornes – des taches – un animal – la savane | être – avoir - vivre (vit) – se nourrir (se nourrit) | sauvage – marron – jaune - deux – long – grandes - petites |  |

Bon courage

**Des devoirs de maison sur le cahier des élèves :**



Mercredi 23 Février 2022

Evaluation :

Exercice ① je conjugue au présent

1- je finis mon travail

2- Tu parles doucement

3- Il choisit l'algerie

t

Exercice ②

1- Les élèves se regroupent dans la cour

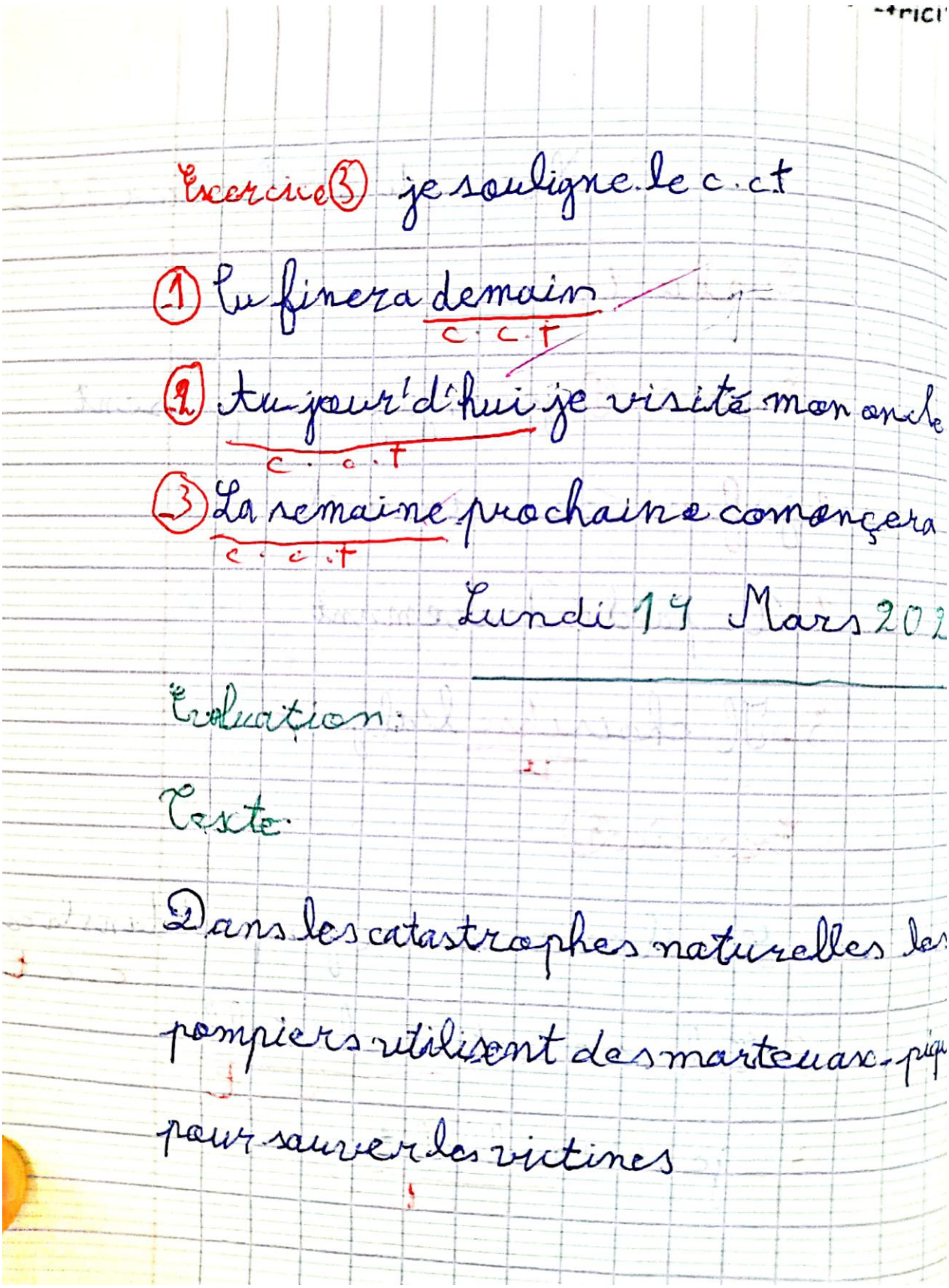
c . c . t

2- Le livre est sur la table

c . c t

3- je suis au bulot

c . c t



Exercice (3) je souligne le c.c.t

(1) Il finera demain
c.c.t

(2) Aujourd'hui je visite mon oncle
c.c.t

(3) La semaine prochaine commençera
c.c.t

Lundi 14 Mars 202

Evaluation:

Texte:

Dans les catastrophes naturelles les pompiers utilisent des marteaux-pic pour sauver des victimes

## Des exemples du questionnaire récupéré :

***Questionnaire destiné aux enseignants***

*Dans le cadre de l'élaboration d'une mémoire de Master , option didactique des langues étrangères à l'université Yahia Farès de MEDEA, nous adressons ce questionnaire aux enseignants du cycle primaire afin que nous puissions enrichir notre recherche intitulée : le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas des élèves de la 5eme AP. Etat des lieux perspectives.*

*Nous vous invitons chers participants à rependre aux questions ci-dessous. Votre participation demeure anonyme .Ce questionnaire vous prendra quelques minutes, nous tenons à vous remercier au remercier au préalable pour votre précieuse collaboration.*

***Question 1** : Vous êtes :*

- *Homme* ☐
- *Femme* ☒

***Question 2** : Diplôme obtenu :*

- *Licence* ☒
- *Master* ☐
- *ENS* ☐
- *Doctorat* ☐
- *Autre* ☐

***Question 3** : Situation professionnelle :*

- *Stagiaire* ☐
- *Contractuel* ☐
- *Titulaire* ☒

***Question 4** : Expérience professionnelle :*

- *Moins de 5 Ans* ☐
- *5 Ans et plus* ☒

**Question 5** : *Pensez-vous que le volume horaire consacré à l'enseignement du FLE est :*

*Chargé* ☐
*Suffisant* ☐
*Insuffisant* ☒

**Question 6** : *Vos apprenants montrent-ils de l'intérêt pour l'apprentissage du français ?*

*Oui* ☐
*Non* ☒

**Question 7** : *Comment trouver-vous leur niveau ?*

*Faible* ☒
*Moyen* ☐
*Fort* ☐

**Question 8** : *Pensez-vous que vos apprenants s'intéressant aux séances d'évaluation pédagogique :*

*Peu intéressés* ☒
*Intéressés* ☐
*Très intéressés* ☐

**Question 9** : *Quel type d'évaluation utilisez-vous en classe ? :*

*Auto-évaluation* ☒
*La gille d'évaluation* ☐

**Question 10** : *Combien du temps avez-vous consacré réellement aux activités évaluatives*

*Par trimestre ?*

*Moins de 1h* ☐
*1 h* ☐
*1 h et plus* ☒

**Question 11** : *Comment évaluer-vous vos apparents ?*

*En donnant des notes* ☐
*En Donnant des observations* ☐
*Avec la grille d'évaluation* ☒

a) *Est-ce que vous donnez la grille d'évaluation à nos apprenants lors de la séance de la correction ?*

*Oui* ☒ *Non* ☐ *De temps en temps* ☐

**Question 12** : *Pour vous, l'évaluation pédagogique est-elle obligatoire dans l'école algérienne?*

*Oui* ☒
*Non* ☐

**Question 13 :** *Trouver-vous que la pratique de l'évaluation en classe est importante ?*

*Oui* [X]

*Non* [ ]

**Question 14** *:Croyez-vous que l'évaluation développe l'apprentissage ,l'enseignement du FLE de vos apparent de 5 AP ?*

*Oui* [X]

*Non* [ ]

*Un peu* [ ]

**Question 15** *: Etes-vous satisfaits des acquis et des résultats de l'évaluation de vos Apparents ?*

*Oui* [ ]

*Non* [X]

*Un peu* [ ]

**Question 16** *: Selon nous , dans quel mesure l'évaluation pourrait-elle développer les compétences des apprenants du FLE (5AP)*

Quand l'élève est moyen

**Question 17** *: Comment vous procéder lors d'une séance d'évaluation ?*

*(les étapes), les activités ?*

- Tester le niveau des élèves :
- Exercices d'évaluation :
- Corriges les exercices
- Remédiation pour combler les lacunes.

**Question 18** *:*

*Vous suivez les activités les manuels ?* *Oui* [ ] *Non* [X]

*2-Vous avez d'autre activité ? (précisez)*

- Il faut des activités avec des phrases simples et adéquates

**Questionnaire destiné aux enseignants**

*Dans le cadre de l'élaboration d'une mémoire de Master , option didactique des langues étrangères à l'université Yahia Farès de MEDEA, nous adressons ce questionnaire aux enseignants du cycle primaire afin que nous puissions enrichir notre recherche intitulée : le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas des élèves de la 5eme AP. Etat des lieux perspectives.*

*Nous vous invitons chers participants à rependre aux questions ci-dessous. Votre participation demeure anonyme .Ce questionnaire vous prendra quelques minutes, nous tenons à vous remercier au remercier au préalable pour votre précieuse collaboration.*

***Question 1** : Vous êtes :*

- *Homme* [X]
- *Femme* [ ]

***Question 2** : Diplôme obtenu :*

- *Licence* [X]
- *Master* [ ]
- *ENS* [ ]
- *Doctorat* [ ]
- *Autre* [ ]

***Question 3** : Situation professionnelle :*

- *Stagiaire* [ ]
- *Contractuel* [ ]
- *Titulaire* [X]

***Question 4** : Expérience professionnelle :*

- *Moins de 5 Ans* [X]
- *5 Ans et plus* [ ]

**Question 5** : *Pensez-vous que le volume horaire consacré à l'enseignement du FLE est :*

*Chargé* ☐
*Suffisant* ☐
*Insuffisant* ☒

**Question 6** : *Vos apprenants montrent-ils de l'intérêt pour l'apprentissage du français ?*

*Oui* ☒
*Non* ☐

**Question 7** : *Comment trouver-vous leur niveau ?*

*Faible* ☐
*Moyen* ☐
*Fort* ☒

**Question 8** : *Pensez-vous que vos apprenants s'intéressant aux séances d'évaluation pédagogique :*

*Peu intéressés* ☐
*Intéressés* ☒
*Très intéressés* ☐

**Question 9** : *Quel type d'évaluation utilisez-vous en classe ? :*

*Auto-évaluation* ☒
*La gille d'évaluation* ☐

**Question 10** : *Combien du temps avez-vous consacré réellement aux activités évaluatives*

*Par trimestre ?*

*Moins de 1h* ☐
*1 h* ☒
*1 h et plus* ☐

**Question 11** : *Comment évaluer-vous vos apparents ?*

*En donnant des notes* ☐
*En Donnant des observations* ☒
*Avec la grille d'évaluation* ☐

a) *Est-ce que vous donnez la grille d'évaluation à nos apprenants lors de la séance de la correction ?*

*Oui* ☒ *Non* ☐ *De temps en temps* ☐

**Question 12** : *Pour vous, l'évaluation pédagogique est-elle obligatoire dans l'école algérienne?*

*Oui* ☒
*Non* ☐

*...de l'évaluation en classe est importante ?*

Oui [X]

Non [ ]

**Question 14** :Croyez-vous que l'évaluation développe l'apprentissage ,l'enseignement du FLE de vos apparent de 5 AP ?

Oui [ ]

Non [ ]

Un peu [X]

**Question 15** : Etes-vous satisfaits des acquis et des résultats de l'évaluation de vos Apparents ?

Oui [X]

Non [ ]

Un peu [ ]

**Question 16** : Selon nous , dans quel mesure l'évaluation pourrait-elle développer les compétences des apprenants du FLE (5AP)

**Question 17** : Comment vous procéder lors d'une séance d'évaluation ?

(les étapes), les activités ?

j'insiste beaucoup sur la participation des élèves, le travail et les devoirs de la maison et quelques exercices que j'ai fait en classe

**Question 18** :

Vous suivez les activités les manuels ? Oui [X] Non [ ]

2-Vous avez d'autre activité ? (précisez)

oui, Parfois j'utilise les jeux qu'on les trouve dans les journaux français.

***Questionnaire destiné aux enseignants***

*Dans le cadre de l'élaboration d'une mémoire de Master , option didactique des langues étrangères à l'université Yahia Farès de MÉDEA, nous adressons ce questionnaire aux enseignants du cycle primaire afin que nous puissions enrichir notre recherche intitulée : le rôle de l'évaluation dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas des élèves de la 5eme AP. Etat des lieux perspectives.*

*Nous vous invitons chers participants à rependre aux questions ci-dessous. Votre participation demeure anonyme .Ce questionnaire vous prendra quelques minutes, nous tenons à vous remercier au remercier au préalable pour votre précieuse collaboration.*

***Question 1** : Vous êtes :*

*Homme* ☐

*Femme* ☒

***Question 2** : Diplôme obtenu :*

*Licence* ☐

*Master* ☒

*ENS* ☐

*Doctorat* ☐

*Autre* ☐

***Question 3** : Situation professionnelle :*

*Stagiaire* ☐

*Contractuel* ☒

*Titulaire* ☐

***Question 4** : Expérience professionnelle :*

*Moins de 5 Ans* ☒

*5 Ans et plus* ☐

***Question 5*** *: Pensez-vous que le volume horaire consacré à l'enseignement du FLE est :*

*Chargé* ☐
*Suffisant* ☐
*Insuffisant* ☒

***Question 6*** *: Vos apprenants montrent-ils de l'intérêt pour l'apprentissage du français ?*

*Oui* ☒
*Non* ☐

***Question 7*** *: Comment trouver-vous leur niveau ?*

*Faible* ☒
*Moyen* ☐
*Fort* ☐

***Question 8*** *: Pensez-vous que vos apprenants s'intéressant aux séances d'évaluation pédagogique :*

*Peu intéressés* ☐
*Intéressés* ☒
*Très intéressés* ☐

***Question 9*** *: Quel type d'évaluation utilisez-vous en classe ? :*

*Auto-évaluation* ☐
*La gille d'évaluation* ☒

***Question 10*** *: Combien du temps avez-vous consacré réellement aux activités évaluatives*

*Par trimestre ?*

*Moins de 1h* ☐
*1 h* ☐
*1 h et plus* ☒

***Question 11*** *: Comment évaluer-vous vos apparents ?*

*En donnant des notes* ☐
*En Donnant des observations* ☒
*Avec la grille d'évaluation* ☐

a) *Est-ce que vous donnez la grille d'évaluation à nos apprenants lors de la séance de la correction ?*

*Oui* ☒ *Non* ☐ *De temps en temps* ☐

***Question 12*** *: Pour vous, l'évaluation pédagogique est-elle obligatoire dans l'école algérienne?*

*Oui* ☒
*Non* ☐

***Question 13*** *: Trouver-vous que la pratique de l'évaluation en classe est importante ?*

*Oui* ☒

*Non* ☐

***Question 14*** *:Croyez-vous que l'évaluation développe l'apprentissage ,l'enseignement du FLE de vos apparent de 5 AP ?*

*Oui* ☒

*Non* ☐

*Un peu* ☐

***Question 15*** *: Etes-vous satisfaits des acquis et des résultats de l'évaluation de vos Apparents ?*

*Oui* ☒

*Non* ☐

*Un peu* ☐

***Question 16*** *: Selon nous , dans quel mesure l'évaluation pourrait-elle développer les compétences des apprenants du FLE (5AP)*

***Question 17*** *: Comment vous procéder lors d'une séance d'évaluation ?*

*(les étapes), les activités ?*

- Proposer des activités pour les apprenants sur le tableau.
- Fixer un objectif bien précis (les erreurs visées).
- Lire et expliquer la consigne.
- Corriger les réponses des apprenants
- Organiser une séance de remédiations pour corriger et remédier les lacunes des élèves (erreurs fréquentes)

***Question 18*** *:*

*Vous suivez les activités les manuels ?* *Oui* ☒ parfois *Non* ☐

*2-Vous avez d'autre activité ? (précisez)*

- Texte à trou
- Tableau à compléter
- Remettre des phrases en ordre.
-